SNOWBOB 9018T

Questo manuale fornisce informazioni per un corretto utilizzo e manutenzione della macchina. Leggetelo attentamente e conservatelo con cura.

Assieme a questo manuale conservate anche la fattura o la ricevuta attestante l'acquisto.

Potete registrare la vostra macchina direttamente on line sul sito www.eliet.eu

1. Introduzione

1.1 Leggete le istruzioni per l'uso

Le macchine ELIET sono concepite per un uso sicuro ed affidabile se sono maneggiate secondo le istruzioni descritte. Leggete attentamente le presenti istruzioni per l'uso della macchina. L'omissione della lettura può causare danni fisici alle persone o guasti alla macchina.

1.2 Dati d'identificazione - ELIET SNOWBOB 9018T

Riportate i dati d'identificazione della macchina nei riquadri:

Numero Modello :	MA 023 020 113
Numero di Serie :	
Anno di Produzione :	20

2. Garanzia

2.1 Scheda di Garanzia

Per usufruire della garanzia , dovete inviare la scheda di garanzia debitamente compilata, entro un mese dalla data di acquisto, all'indirizzo seguente:

ELIET EUROPE NV
Diesveldstraat 2
8553 Otegem, Belgien
T (+32)(0)56 77 70 88 - F (+32)(0)56 77 52 13
E-Mail: service@eliet.eu, www.eliet.eu

Leggete le condizioni della garanzia poste sul modulo di garanzia stesso.

3. Benvenuti

Benvenuti tra i clienti ELIET.

Vogliamo ringraziarvi per la fiducia che avete dato ad ELIET acquistando un suo prodotto e siamo convinti che sarete soddisfatti del vostro acquisto. La durata della vostra macchina ELIET dipenderà innanzitutto dalla cura che avrete nel suo uso e nella sua manutenzione.Se osservate attentamente le istruzioni e i suggerimenti forniti in questo manuale, la vostra macchina ELIET manterrà nel tempo la sua efficienza e le sue prestazioni.

Onde evitare qualsiasi uso non idoneo, leggete attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare la macchina. Per vostra sicurezza, vi consigliamo di rispettare le precauzioni di sicurezza indicate nei relativi capitoli. Anche se avete familiarità con la macchina, è comunque bene leggere attentamente le pagine che seguono.

ELIET mira costantemente allo sviluppo tecnologico di tutte le sue macchine e attrezzature e si riserva pertanto il diritto di fornire attrezzature che possono risultare leggermente diverse sia nella forma che nella tecnologia e negli accessori. Le descrizioni ed i dati tecnici di questo manuale si riferiscono al momento della stampa. Alcune illustrazioni e descrizioni potrebbero non riferirsi esattamente alla vostra specifica macchina, bensì ad una differente versione della stessa; pertanto variazioni delle macchine rispetto a quanto qui descritto ed illustrato non potranno essere oggetto di contestazioni.

Se vi sorgono dei dubbi dopo aver letto questo manuale, non esitate a contattare il vostro rivenditore ELIET EUROPE NV su info@eliet.eu.

In orario d'ufficio il concessionario ELIET è a vostra disposizione per rispondere alle vostre domande.

ELIET AL TUO SERVIZIO

T (+32)(0)56 77 70 88 - F (+32)(0)56 77 52 13
E-Mail: service@eliet.eu

4. Indice

1. Introduzione....................3
1.1 Leggete le istruzioni per l'uso....................3
1.2 Dati d'identificazione – ELIET SNOWBOB 9018T....................3
2. Garanzia....................3
2.1 Scheda di garanzia....................3
3. Benvenuti....................4
4. Indice....................5
5. Legenda dei Simboli di Sicurezza....................7
5.1 Informazione....................7
5.2 Attenzione....................7
5.3 Avvertenza....................7
6. Componenti Principali....................8
6.1 Vista d'insieme....................8
6.2 Comandi....................9
6.3 Gruppo fresa....................11
6.4 Camino orientabile a 225°....................12
6.5 Motore....................12
6.6 Pompe e motori idrostatici....................13
7. Norme di Sicurezza....................14
7.1 Messaggi per la Sicurezza....................14
7.2 Dispositivi per la Sicurezza....................15
7.3 Istruzioni di Sicurezza....................16
7.3.1 Norme Generali per la Sicurezza....................16
7.3.2 Utilizzo sicuro e corretto....................17
7.3.3 Responsabilità dell'operatore....................18
7.3.4 Ergonomia....................19
7.3.5 Abbigliamento protettivo (EPI)....................20
7.3.6 Zona di pericolo....................21
7.3.7 Manutenzione periodica....................21
7.3.8 In armonia con la natura....................22
8. Compiti del Concessionario....................23
9. Istruzioni per l'uso....................24
9.1 Controlli preliminari....................24
9.2 Zona di lavoro....................25
9.3 Preparazione della macchina....................25
9.3.1 Rabbocco carburante....................25
9.3.2 Rabbocco olio idrostatico....................26
9.4 Avviamento del motore a benzina....................27
9.5 Spegnimento del motore....................29
9.6 Utilizzo della macchina....................29

9.6.1 Prima di iniziare il lavoro...29
9.6.2 Spostarsi con la macchina 30
9.6.3 Comandi del gruppo fresa.. 33
9.6.4 Comandi del camino di scarico.. 34
9.7 Tabella dei malfunzio namenti 35
9.7.1 Il motore non si avvia dopo un periodo di inattività........ 35
9.7.2 Spegnimento del motore durante l'utilizzo...36
9.7.3 Perdita di potenza del motore...37
9.7.4 Bloccaggio del camino (non girà più) 39
9.7.5 Bloccaggio o perdita di potenza della turbina/ gruppo fresa.................................40
9.7.6 Come spostare la macchina in caso di motore in panne 40
10. Trasporto della macchina.. 41
11. Manutenzione.. 43
11.1 Generalità... 43
11.2 Schema di Manutenzione...44
11.2.1 Programma di manutenzione periodica...44
11.2.2 Apertura del carter coprimotore 45
11.3 Pulizia della macchina 46
11.3.1 L'importanza della pulizia 46
11.3.2 Che cosa si intende per pulizia? 46
11.3.3 Pulizia delle griglie di ventilazione.. 48
11.4 Procedure di manutenzione.. 49
11.4.1 Manutenzione del motore.. 49
11.4.2 Manutenzione della pompa idrostatica..53
11.4.3 Manutenzione della macchina.. 55
12. Rimessaggio della macchina...67
13. Dati tecnici 68
14. Dichiarazione di Conformità CE...69
15. Allegati 70
15.1 Smontaggio serbatoi 70
15.2 Analisi dei rischi...71
15.3 Display e funzioni del contaore 72
15.4 Condizioni per la Garanzia..74

5. Legenda dei simboli per la sicurezza

In questo manuale sono stati utilizzati i simboli “Informazione”, “Attenzione", "Avvertenza" per fornire informazioni supplementari e per attirare la vostra attenzione su possibili rischi.

5.1 Informazione

Informazione:
Questo simbolo è stato utilizzato per attirare l'attenzione sulle informazioni e/o operazioni specifiche, oppure per segnalare dove si trovano le informazioni supplementari relative all'argomento trattato.

5.2 Attenzione

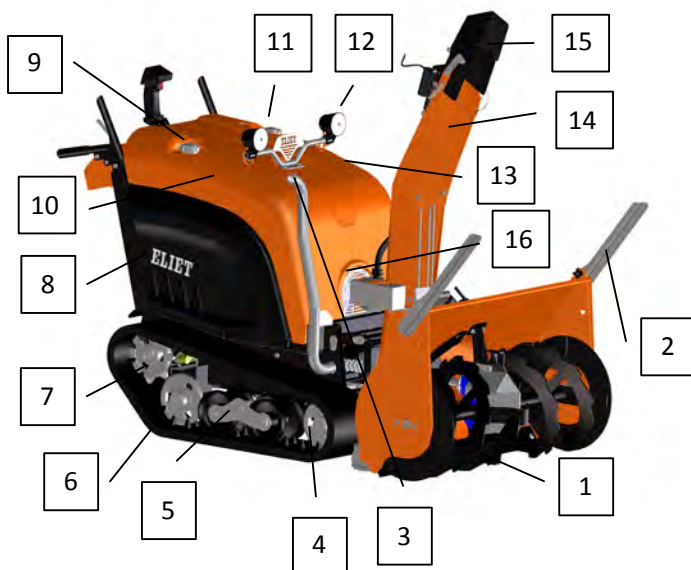
Attenzione :
Questo simbolo mette in evidenza le operazioni da compiere per un uso corretto della macchina in sicurezza e in questo modo evitare qualsiasi operazione errata che potrebbe causare lesioni alle persone o danni alla macchina.

5.3 Avvertenza

Avvertenza :
Questo simbolo è stato utilizzato per segnalare un pericolo da evitare in circostanze specifiche. Si consiglia dunque in questo caso di prestare la massima attenzione per garantire l'incolumità dell'operatore.

6. Componenti principali

Per capire bene il contenuto di questo manuale, è importante abituarsi alla terminologia usata nella descrizione. Questo capitolo presenta alcune componenti e indica il loro nome.
E' consigliabile innanzitutto guardare attentamente la macchina per capire meglio le descrizioni contenute in questo manuale.

6.1 Vista d'insieme

1. Gruppo fresa
2. Profilo taglia-neve
3. Tubo di scarico prolungato (optional)
4. Rullo di tensionamento cingolo
5. Rulli basculanti
6. Cingoli
7. Ruota motrice
8. Carter protezione motore
9. Tappo rabbocco olio idraulico
10. Serbatoio olio
11. Tappo rabbocco benzina
12. Fari (3)
13. Serbatoio benzina
14. Camino di scarico
15. Deflettori direzionali
16. Griglia di aspirazione aria di raffreddamento

Tubo di scappamento prolungato (optional)

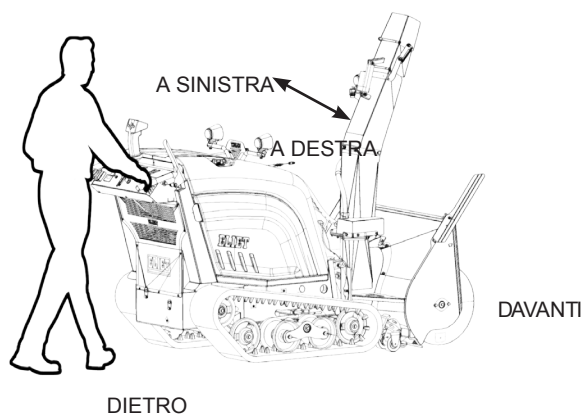
Per ridurre la rumorosità, lo scarico del motore è stato posizionato davanti sulla destra, all'altezza del cingolo. Per le applicazioni intensive che richiedono numerosi passaggi nella neve profonda, esiste come optional un tubo prolungato di scappamento che devia i gas di scarico più in alto. Questo tubo di scappamento prolungato ha il codice MA 023 001 002.

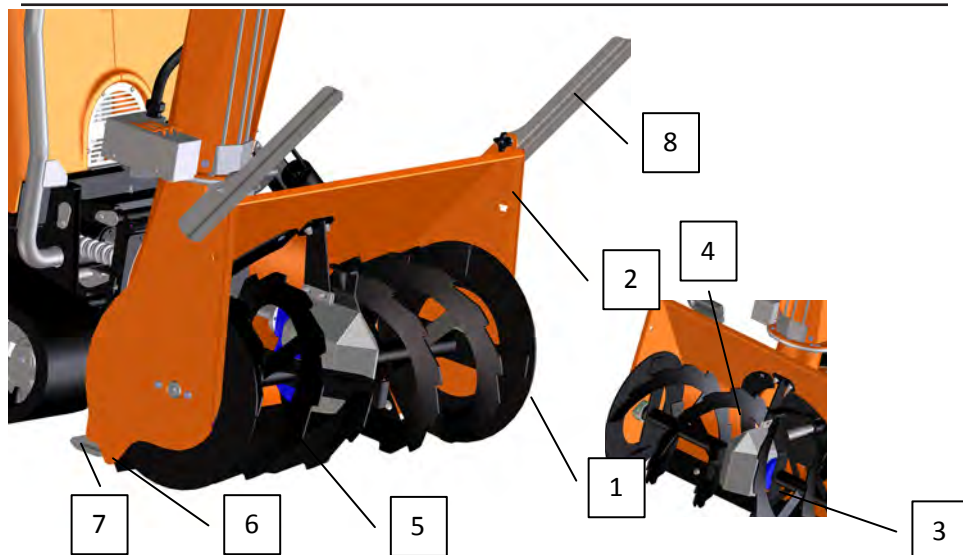
(modello standard)

(optional)

6.2 Comandi

Informazione :

Quando il manuale usa i termini destra, sinistra, dietro o davanti, si intende sempre dal punto di vista dell'operatore in posizione di lavoro dalla parte dei comandi.

1. Leva trazione "uomo morto"
2. Interruttore illumiazione macchina (2)
3. Interruttore illuminazione camino (1)
4. Joystick Tutto-in-uno
5. Leva frizione gruppo fresa
6. Manopola di selezione velocità
7. Chiave d'accensione/spegnimento
8. Leva acceleratore
9. Leva dell'aria
10. Contaore
11. Joystick di comando gruppo fresa
12. Griglia dell'aria calda

6.3 Gruppo fresa

1. Fresa
2. Telaio
3. Frizione a dischi
4. Riduttore
5. Lame
6. Lama raschia neve
7. Slitte di scorrimento
8. Profilo taglia-neve

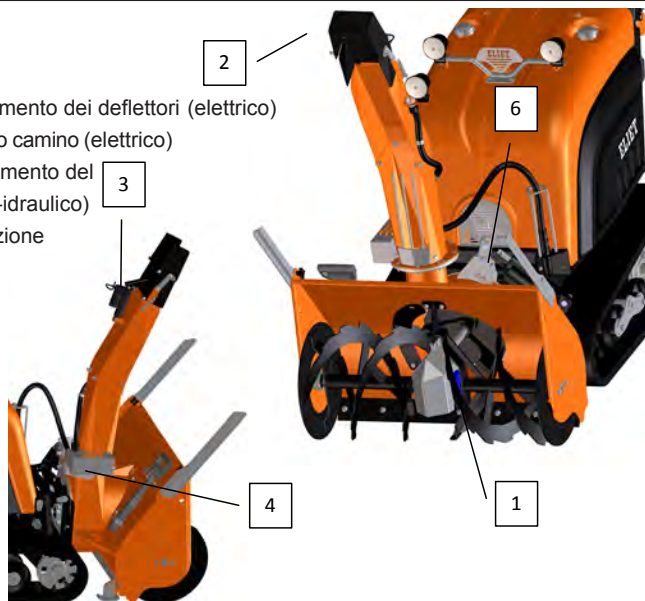
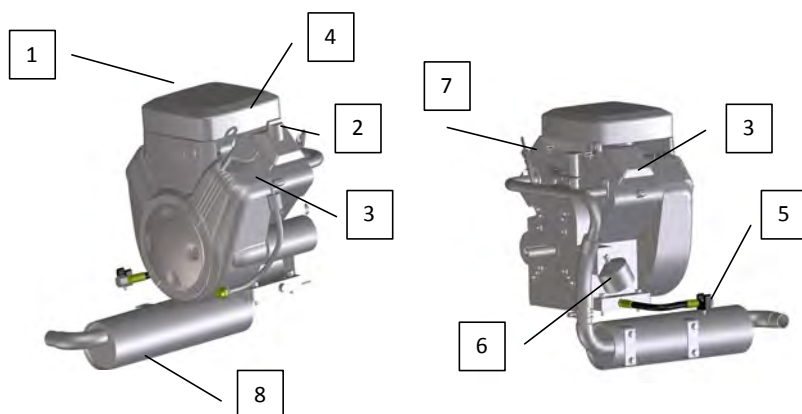
Ruote libere (optional)

Se gli operatori utilizzano sovente lo Snowbob su superfici dure (cemento, asfalto ecc.) o su parcheggi, terrazze ecc. tenete presente che le slitte sono soggette a rapida usura. Quindi viene offerta, come optional, la possibilità di sostituire le slitte con delle ruote di supporto.
Queste ruote sono solidamente montate su cuscinetti ed hanno un battistrada in gomma per non danneggiare la pavimentazione.

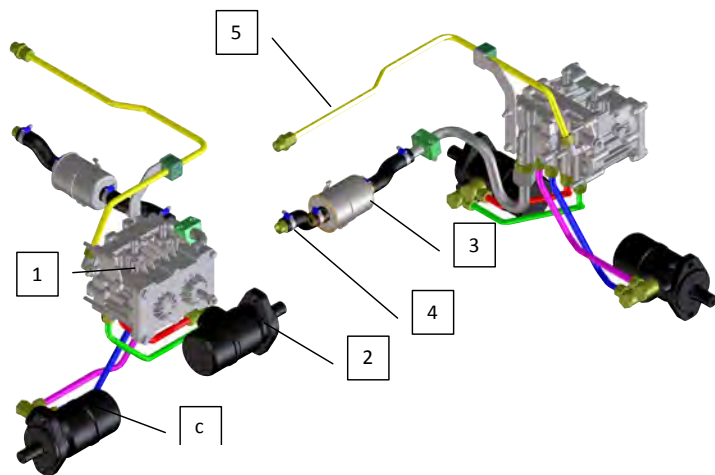
(slitte standard)

(optional : ruote libere)

6.4 Camino orientabile a 225°

1. Fresa
2. Deflettori Direzionali
3. Dispositivo di azionamento dei deflettori (elettrico)
4. Motorino orientamento camino (elettrico)
5. Dispositivo di sollevamento del gruppo fresa (elettro-idraulico) (sotto alla macchina).
6. Dispositivo di inclinazione del gruppo fresa (elettro-idraulico)

6.5 Motore

1. Cassa filtro aria (filtro aria inesistente per questa applicazione)
2. Indicatore del livello di olio
3. Candela (2)
4. Tappo rabbocco olio
5. Scarico dell'olio
6. Filtro dell'olio
7. Regolatore della velocità
8. Marmitta

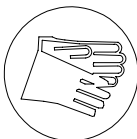
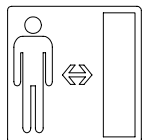
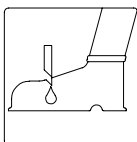
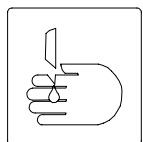
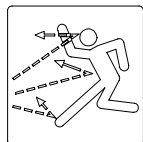
6.6 Pompe e motori idrostatici

1. Pompa idraulica
2. Motori idraulici (S + D)
3. Filtro
4. Condotto d'aspirazione
5. Condotto di ritorno

7. Norme di sicurezza

7.1 Messaggi per la sicurezza

Le etichette per la sicurezza o le immagini esplicative sono state applicate in zone ben visibili della macchina. Focalizzate attentamente i simboli e i messaggi di avvertenza riportati su tali adesivi.

Alcune istruzioni di sicurezza sono rappresentate con dei simboli :

1. L’operatore deve leggere e comprendere il manuale prima di utilizzare la macchina.

2. L’operatore deve indossare un abbigliamento di protezione idoneo quando utilizza la macchina (guanti e occhiali protettivi, protezioni acustiche).

3. L’operatore deve tenere eventuali terze persone presenti ad una distanta di sicurezza dalla macchina (5 m).

4. Sussiste un reale pericolo di lesioni gravi e permanenti a mani e piedi. Tenete quindi mani e piedi a debita distanza dal gruppo fresa quando è in funzione.

5. Vi è un reale pericolo di lesioni gravi e permanenti agli occhi e al volto causa espulsione di materiale.
Restate sempre ad una distanza di sicurezza quando la macchina è in funzione.

Questa etichetta riporta tutti i dati identificativi della macchina stessa:

- Anno di produzione
- Modello
- Codice prodotto
- Numero di serie
- Potenza
- Peso
- Livello di potenza sonora garantito ponderato A

Inoltre su tale etichetta trovate il nome e l'indirizzo del produttore. Essa riporta il marchio CE di conformità alla normativa europea. A rispetto della direttiva europea 2000/14 CE, l'adesivo riporta anche il livello di potenza sonoro garantito (LwA) della macchina in dB(A). Questa importante etichetta va sostituita se si rovina o diventa illeggibile.

Attenzione :
Le etichette di sicurezza che si rovinano a causa dell'utilizzo o della pulizia, che diventano illeggibili o che si sono staccate, devono essere immediatamente sostituite. Potete trovare le etichette originali presso il vostro concessionario ELIET.

7.2 Dispositivi di sicurezza

Illuminazione :
Lo Snowbob 9018 T è fornito di illuminazione sia sul camino che sulla parte superiore della macchina affinchè possiate sempre avere una buona visibilità sull'area di lavoro.

Leva trazione "uomo morto" :
Questa leva si trova sull'impugnatura. Si tratta di una leva generale che ha una funzione primaria sugli altri comandi. Infatti, appena viene rilasciata, sia la fresa che i cingoli si arrestano.

Frizione a dischi :
Questa frizione a dischi assicura l'arresto della fresa qualora entri a contatto con un oggetto estraneo. Il gruppo fresa è così protetto da costose rotture e si evita anche la proiezione di materiale nella zona circostante.

Cingoli :
Per lo Snowbob, ELIET ha scelto dei cingoli di qualità superiore Bridgestone.
Questi cingoli sono ideali per lavorare sulla neve ed assicurano una aderenza ottimale al suolo.

Rulli basculanti :
I cingoli sono sostenuti da 2 rulli basculanti che permettono ai cingoli stessi di adattarsi alle irregolarità del terreno conferendo quindi maggiore stabilità allo Snowbob.

7.3 Norme generali di sicurezza

7.3.1 Regole generali di sicurezza

- Il proprietario dovrà aver cura di conservare il manuale per tutta la durata della vita della macchina. Servirà come riferimento per l'operatore cosicchè possa usare e mantenere la macchina in condizioni ottimali. Riferitevi sempre a questo manuale di istruzioni se avete dei dubbi sul modo di procedere.

- Se le istruzioni riportate in questo manuale non vi sono chiare, non esitate a contattare il vostro concessionario ELIET per ottenere ulteriori spiegazioni. Anche l'importatore ELIET è a vostra disposizione in normale orario d'ufficio per rispondere alle vostre domande (tel. 0444 977655 r.a.).

- Leggete il capitolo n. 8 "Compiti del Concessionario" e controllate subito se la macchina vi è stata consegnata conformemente a quanto riportato in queste istruzioni.
- Dopo aver acquistato la macchina, fatevi dare ulteriori istruzioni dal concessionario o da un professionista.
- Osservate attentamente tutte le istruzioni di sicurezza quando usate le macchine ELIET! Leggete attentamente tutte le istruzioni che riguardano l'utilizzo della macchina stessa.

Tali istruzioni mirano alla vostra incolumità.

- Rispettate sempre le regole previste dall'Ispettorato del Lavoro per evitare incidenti.

- La costruzione originale della macchina non dovrà essere modificata in nessun caso salvo consenso scritto rilasciato dal produttore ELIET EUROPE NV.

Informazione :
Leggete anche le norme di sicurezza nel manuale motore, dove vengono anche riportate le indicazioni per un utilizzo ed una manutenzione ottimale del motore.

- Leggete ed osservate i messaggi di sicurezza riportati dagli adesivi posti sulla macchina stessa (per il posizionamento degli adesivi, leggete il capitolo «7.1 Messaggi per la sicurezza» a pagina 14).

7.3.2 Utilizzo sicuro e corretto

- Evitate di inalare i gas di scarico della macchina perchè contengono delle particelle nocive che possono provocare intossicazione, e addirittura, morte. E' quindi vietato azionare il motore per più di 30 secondi in un luogo chiuso.
- Questa macchina è stata progettata per rimuovere la neve verso un altro luogo più appropriato e deve essere utilizzata solo a tale scopo.
- La rimozione della neve richiede un'attività fisica intensa. Fate quindi delle pause regolari ed assumete cibo ed acqua a sufficienza.
- Non è bene, per motivi di sicurezza, che persone con problemi cardiaci e/o con disturbi di equilibrio utilizzino la macchina.
- Quando utilizzate la macchina concentratevi su quello che state facendo. Non permettete che diventi un lavoro di routine. Non intervenite mai d'impulso o di riflesso.

- Nonostante i numerosi dispositivi di sicurezza, evitate le situazioni di pericolo. (Leggete «15.2 Analisi dei rischi :» a pagina 71).
- Non utilizzate mai la macchina se non è debitamente assemblata. Controllate a priori se la macchina rispetta le istruzioni previste da questo manuale.
- Il gruppo fresa potrebbe procurare occasionalmente delle lesioni gravi. Quindi tenete mani e piedi a debita distanza quando il motore è in funzione. Se dovete intervenire sullo Snowbob, spegnete il motore.
- In caso di ostruzione del camino di scarico, spegnete il motore prima di intervenire. Non inserite mai le mani nel camino con il motore acceso. Utilizzate preferibilmente un bastone di legno per rimuovere l'ostruzione.
- La macchina potrebbe proiettare rami o pietre o altri oggetti che provocano lesioni. Verificate quindi che l'area di lavoro sia priva di pietre, bastoni, chiodi, fili di metallo ecc.

- Non lavorate mai se la luce è inferiore a 500 Lux.
- Non tentate mai di intervenire sulla macchina o di eseguire la manutenzione a motore acceso.
- La macchina potrebbe causare esplosioni se si lavora vicino a prodotti infiammabili, gas ecc.

BATTERIA

- Gli interventi alle batterie vanno eseguiti con degli attrezzi isolanti e indossando un abbigliamento protettivo come occhiali, guanti e grembiule. L'elettrolito è un acido sulfureo diluito, quindi si tratta di una sostanza altamente corrosiva.
- In caso di contatto con occhi/pelle, risciacquate abbondantemente con acqua pulita e consultate eventualmente un medico.
- Gli oggetti metallici o, comunque, conduttori possono causare un corto-circuito in caso di contatto dei poli con uno o più morsetti.
  - In caso di surriscaldamento, il/i morsetto/i in corto-circuito può/possono causare ustioni.
  - Non appoggiate mai degli attrezzi o del materiale conduttore sui morsetti.
  - La batteria va caricata in un luogo adatto.
  - Tenete a portata di mano oggetti di pronto soccorso, come del collirio, ed un estintore.
- E' severamente vietato avvicinare gas, fiamme libere, ed eseguire lavori di saldatura o di rettifica in prossimità della batteria.
- Affidate la manutenzione della vostra batteria a delle persone esperte e qualificate.
- Quando istallate una nuova batteria, collegate prima il polo (+) e poi quello (-).
- Per scollegare la batteria, procedete nel modo inverso, quindi scollegate prima il polo (-) e poi quello (+).
- Utilizzate sempre una batteria le cui caratteristiche sono identiche a quelle riportate in questo manuale. Altrimenti si potrebbe generare un incendio.
- Se il camblaggio deve essere sostituito o riparato, utilizzate solo dei cavi adatti. Rispettate le specifiche tecniche dei cavi originali (sezione del filo, isolamento ecc...)

7.3.3 Responsabilità

- Si suppone che l'operatore di questa macchina abbia una certa maturità, il che gli permette di prendere delle decisioni basate sul buon senso.
- Si suppone che tutte le persone che usano la macchina siano a completa conoscenza delle istruzioni di sicurezza. L'operatore è pienamente responsabile per l'uso della macchina sia verso sè stesso che verso terzi.
- I minorenni non possono utilizzare la macchina. Questo non vale però per i giovani sopra i 16 anni che imparano a servirsi della macchina sotto la supervisione di un operatore esperto.
- I minorenni al di sotto dei 16 anni e gli animali devono essere tenuti a debita distanza dalla

macchina (almeno 10 m).

- ELIET raccomanda di non prestare la macchina ad altri. Se viene data in prestito fatelo solo a persone che hanno una certa esperienza con il suo utilizzo. Indicate sempre all'utilizzatore i possibili rischi ed accertatevi che legga il manuale prima di utilizzare la macchina. (nell'allegato B1 sono riportati i rischi potenziali).
- Questa macchina può essere utilizzata solo da persone in buone condizioni fisiche. Se vi stancate durante l'utilizzo, prendetevi una pausa.

- Alle persone che hanno fatto o fanno uso di alcool o droghe, è severamente vietato fare uso della macchina.
- E' importante che l'utilizzatore conosca bene l'area di lavoro, che tenga presente i possibili ostacoli e che quindi scelga il tragitto più consono.

- L'operatore deve necessariamente prendersi nota delle ore di utilizzo così che poi potrà eseguire il programma di manutenzione a tempo debito.

Attenzione :
UN MOMENTO DI DISATTENZIONE O DI IMPRUDENZA PUO' COSTARVI LA VITA.

7.3.4 Ergonomia

Dato che il dispositivo di sollevamento del gruppo fresa è indipendente dalla struttura di base, solo il gruppo fresa si alzerà nel momento del sollevamento, e non l'intera macchina. Diversamente da molte altre macchine, i comandi dello Snowbob posizionati sul cruscotto non saranno sottoposti ad alcun spostamento. Quindi l'operatore può mantenere una posizione confortevole ed ergonomica durante il lavoro.

7.3.5 Abbigliamento protettivo (EPI)

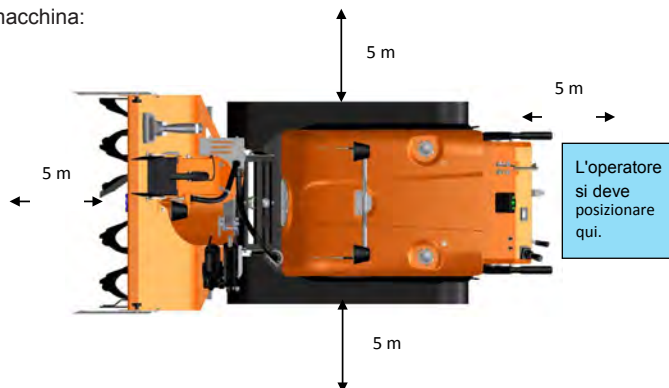
- Dovete utilizzare un abbigliamento idoneo all'uso della macchina, ossia degli abiti aderenti che coprano integralmente il corpo, guanti protettivi pesanti, scarpe chiuse con puntale in acciaio antiscivolo.
- Non indossate mai dei vestiti troppo larghi.

Attenzione :
Se indossate una sciarpa, non dimenticate di inserire le estremità sotto la vostra giacca o il maglione.

- I capelli lunghi vanno raccolti con un berretto, una fascia o a coda di cavallo.
- Per la protezione di occhi e udito, soprattutto in caso di utilizzo prolungato, ELIET raccomanda l'uso di protezioni acustiche (cuffie) e di occhiali da lavoro.
- Quando indossate le protezioni acustiche, dovete prestare particolare attenzione perchè i rumori che annunciano un pericolo (come un grido, un allarme) sono molto più attutiti. ELIET raccomanda di non utilizzare radio portatili come Walkman o MP3 durante il lavoro.
- Come precisato sull'etichetta di sicurezza posto sulla macchina, l'operatore deve indossare, oltre alle protezioni acustiche, anche dei guanti e degli occhiali di protezione.
- L'utilizzo di muffole non è indicato perchè impediscono i movimenti sui comandi. Prediligete dei guanti a dita.

Informazione :
L’operatore può ridurre i rischi di incidenti indossando un abbigliamento protettivo idoneo.

7.3.6 Zona di pericolo

L'illustrazione che segue indica dove si deve posizionare l'operatore e la zona di rischio intorno alla macchina:

- Quando la macchina è in funzione, accertatevi che non vi sia nessuno nel raggio di 5m.
- Per evitare qualsiasi rischio, spegnete subito la macchina quando qualcuno entra nell'area di pericolo (vedi «9.5 Spegnimento del motore» a pagina 29).
- La macchina va tenuta fuori dalla portata di bambini ed animali.
- Quando vi allontanate dalla macchina, spegnete il motore.
- Quando utilizzate la macchina concentratevi su quello che state facendo.

- I carter di sicurezza fungono da protezioni delle zone di pericolo onde evitare incidenti. E' quindi severamente vietato lavorare o azionare il motore senza i carter di protezione in posizione.

7.3.7 Manutenzione periodica

- Una manutenzione periodica è essenziale. Quindi seguite strettamente il programma delle manutenzioni previste da questo manuale (vedi «11.2 Schema di manutenzione» a pag. 44).
- Redigete un registro delle manutenzioni ove annoterete bene in dettaglio tutti gli interventi che eseguite sulla macchina.
- Se alcuni pezzi usurati o rotti devono essere sostituiti, dovete sempre contattare il concessionario ELIET per avere i pezzi originali. Questo è importante per la vostra stessa sicurezza. (Cliccate su www.eliet.eu per trovare il concessionario ELIET a voi più vicino).
- La lista dei ricambi originali e dei codici è disponibile on line sul stito www.eliet.eu.
- Prima di intervenire sulla macchina per riparazioni o manutenzioni, accertatevi che il motore sia spento e che la chiave accensione sia su OFF. Togliete la chiave dal quadro.
- Indossate sempre un abbigliamento idoneo quando eseguite la manutenzione.

7.3.8 In armonia con la natura

Utilizzate la macchina nel rispetto delle disposizioni ambientali:

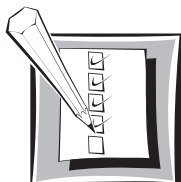
a) Evitate di tenere la macchina accesa se non la utilizzate.

b) Evitate di disperdere carburante durante il rabbocco.

c) In caso di perdita di olio dal motore o dalla trasmissione, provvedete subito alla riparazione.

d) Eseguite regolarmente la manutenzione del motore per ottimizzare la combustione.

e) Eventuale materiale di scarto derivante dalla manutenzione della macchina va smaltito correttamente, per il successivo trattamento o reciclaggio, nel rispetto dell'ambiente.

8. Obblighi del concessionario

- Le macchine ELIET sono imballate a rispetto delle norme comunitarie. Le consegne sono fatte franco fabbrica. ELIET non sarà responsabile per i danni che si potrebbero verificare durante il trasporto.
- Se notate danni all'imballo quando ricevete la merce, controllate sempre le condizioni delle macchine per verificare che non ci siano danni. Riportate "riserva" sulla lettera di vettura prima di firmare per ricevuta.
- Se la macchina è danneggiata, dovete subito informare per iscritto il vettore in dettaglio e l'importatore.

Inoltre il concessionario si accerterà che il certificato di garanzia venga debitamente completato e firmato onde evitare che possano sorgere controversie. Leggete le condizioni di garanzia per vostro riferimento.

Potete registrare il vostro acquisto anche on-line cliccando su www.eliet.eu. Con la registrazione si attiva anche il diritto di garanzia.

9. Istruzioni per l'uso

9.1 Controlli preliminari

Attenzione :
Prima di iniziare i lavori è buona regola eseguire i seguenti controlli:

Lista dei controlli

A. Eseguite un controllo visivo sullo stato della macchina.

B. Assicuratevi che vi sia abbastanza benzina nel serbatoio. Se necessario, rabboccate (vedi § 9.3.1 Rabbocco a pag. 25).

C. Assicuratevi che vi sia abbastanza olio idrostatico nel serbatoio. Se necessario, rabboccate (vedi «9.3.2 Rabbocco olio idrostatico» a pagina 26).

D. Controllate il livello di olio motore. Estraete l'indicatore di livello dal motore e verificate che il livello di olio non sia inferiore alla tacca minima (nel caso vedi «11.4.2 Manutenzione della pompa idrostatica» a pagina 53)

E. Assicuratevi che i dispositivi di sicurezza della macchina siano ben posizionati e funzionanti. Vedi «7.2 Dispositivi per la sicurezza» a pag.15).

F. Verificate che il Joystick si trovi sulla posizione 0 e non sia innestato in posizione di avanzamento o di retromarcia .

G. Controllate che le slitte di scorrimento del gruppo fresa siano ben regolate. Vedi a questo riguardo «11.4.3 Manutenzione della macchina» a pag.55

H. Accertatevi che il gruppo fresa sia sollevato, in posizione di trasporto

I. Verificate che, nell'area di lavoro, non ci siano oggetti estranei che la macchina potrebbe espellere (vedi «9.2 Zona di lavoro» a pag. 25)

J. Controllate che l'impianto di illuminazione dello Snowbob funzioni correttamente. Se una lampadina è rotta, sostituitela prima di cominciare i lavori.

K. Le etichette di sicurezza poste sulla macchina devono essere leggibili. In caso contrario, sostituitele.

L. Accertatevi che il camino di scarico ruoti correttamente (vedi «9.7.4 Bloccaggio del camino (non girà più)» a pag. 39).

M. Verificate che i cablaggi elettrici o i punti di contatto siano impermeabilizzati. A questo riguardo controllate anche le guaine termoretraibili e tutti i giunti in silicone (in particolare il cablaggio del gruppo fresa e del camino di scarico).
Riparateli se necessario.

9.2 Zona di lavoro

Per non danneggiare la macchina e garantire un buon risultato di lavoro, il terreno deve soddisfare molteplici condizioni:

- Togliete tutti gli oggetti estranei visibili (rami, tubi, pietre, funi, bastoni ecc.) dal terreno prima di cominciare il lavoro. In questo modo eviterete anche di proiettare del materiale che potrebbe causare danni a terze persone nei dintorni.
- Si consiglia di marcare con un paletto o con un altro mezzo ben visibile gli ostacoli precedentemente individuati.

9.3 Preparazione della macchina

9.3.1 Rabbocco carburante

Quando il carburante sta per scarseggiare, fate rifornimento. Si consiglia di utilizzare sempre della benzina nuova. Usate della benzina verde, preferibilmente a 98 o 99 ottani.

Avvertenza :
La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o una esplosione possono causare serie ustioni e danni.
Quindi tenete in considerazione quanto segue.

- Non fate mai rifornimento a motore acceso. Attendete sempre che il motore si raffreddi per alcuni minuti prima di eseguire il rabbocco.
- Usate solo benzina nuova. A rispetto dell'ambiente, ELIET raccomanda di utilizzare della benzina senza piombo a 98 o 99 ottani. Per migliorarne la purezza, potete aggiungere degli additivi.
- Riponete il carburante in taniche apposite. Tenetele fuori dalla portata dei bambini.
- Non eseguite il rifornimento nella zona ove poi dovete utilizzare la macchina. Tenete una distanza minima di almeno 10 m dall'area di lavoro.
  Questo per evitare rischi d'incendio.
- Il serbatoio benzina posto sul lato sinistro della macchina ha una capienza di circa 18 l.
- Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio e rimuovete lo sporco.
- Attenzione! L'imbocco del serbatoio può essere fornito di un filtro benzina. Quindi non versate la benzina troppo rapidamente per non correre il rischio che trabocchi.

- Se non è istallato alcun filtro nell'imboccatura del serbatoio, usate un imbuto con filtro per evitare di introdurre impurità indesiderate nel serbatoio.
- Non riempite mai il serbatoio completamente. Riempitelo fino a circa 10 mm dal bordo. Non arrivate mai fino al bordo.
- Riposizionate rapidamente il tappo serbatoio e se avete travasato del carburante, ripulite subito il serbatoio e la macchina.
- Gli abiti non devono venire a contatto con la benzina. Altrimenti cambiatevi subito.
- E' assolutamente vietato eseguire il rifornimento vicino a fuochi, scintille o a fiamme libere.
- Se ingerite del combustibile o lo stesso entra a contatto con gli occhi, lavatevi con abbondante acqua fresca pulita e consultate subito un medico.

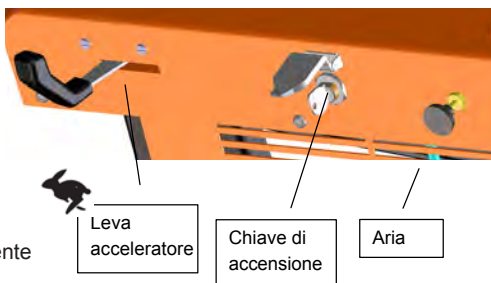
9.3.2 Rabbocco olio idrostatico

Utilizzate solo olio idrostatico adatto con una viscosità di 46cSt (secondo DIN 51524-3 HVLP.VB) per eseguire il rabbocco del serbatoio idrostatico. ELIET raccomanda SUNOCO Sunvis 846 WR HV.

- Non fate mai il rabbocco di olio a motore acceso. Attendete sempre che il motore si raffreddi per alcuni minuti prima di eseguire il rabbocco.
- Conservate l'olio in taniche apposite. Tenetele fuori dalla portata dei bambini.
- Non eseguite il rifornimento di olio nella zona ove poi dovete utilizzare la macchina. Tenete una distanza minima di almeno 10 m dall'area di lavoro. Questo per evitare rischi d'incendio.
- Il serbatoio dell'olio posto sul lato destro della macchina ha una capienza di circa 8 l.
- Pulite l'area intorno al tappo del serbatoio dell'olio e rimuovete lo sporco.
- Utilizzate un imbuto con filtro quando riempire il serbatoio per evitare di introdurre impurità indesiderate nel serbatoio stesso.
- Non riempite mai il serbatoio completamente. Riempitelo fino a circa 10 mm dal bordo. Non arrivate mai fino al bordo.
- Riposizionate rapidamente il tappo serbatoio e se avete travasato dell'olio, ripulite subito il serbatoio e la macchina.
- Gli abiti non devono venire a contatto con l'olio. Altrimenti cambiatevi subito.
- E' assolutamente vietato eseguire il rifornimento vicino a fuochi, scintille o a fiamme libere.
- Se ingerite dell'olio o lo stesso entra a contatto con gli occhi, consultate subito un medico.

Avvertenza :
Una mancanza di olio nella pompa idrostatica potrebbe dare origine a seri danni irreparabili. (Tali danni non sono coperti da garanzia).

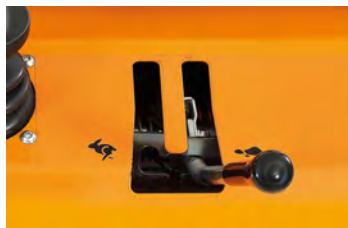
9.4 Avviamento del motore a benzina

- Posizionate la leva acceleratore in posizione massima.
- Tirate il pulsante dell'aria e girate la chiave di accensione su START.
- Riposizionate il pulsante dell'aria a metà. A seconda delle condizioni metereologiche, il pulsante dell'aria può anche essere lasciato completamente a riposo.

Nota : Il motore a benzina può anche essere avviato con l'aiuto dell'avviamento a strappo posto sul lato destro della macchina.

Avvertimenti:

- E' assolutamente vietato avviare il motore per più di 30 secondi in un ambiente chiuso. I gas di scarico contengono delle sostanze nocive che possono causare intossicazione o asfissia.
- Prima di avviare il motore, verificate che le griglie di ventilazione non siano ostruite da eventuali oggetti estranei.
- Se il motore non si avvia immediatamente, attendete circa 5 secondi prima di ritentare. Altrimenti correte il rischio di danneggiare il motore.
- Se il motore non si avvia dopo vari tentativi, significa che la candela è sporca. Bisogna allora pulirla o sostituirla. Al capitolo «9.7.1 Il motore non si avvia dopo un periodo di inattività» a pagina 35, trovate possibili altre cause.

Trasporto verso il posto di lavoro

- Lo Snowbob è fornito di due regimi di velocità.
  Per il trasporto verso e dalla zona di lavoro, selezionate il regime di velocità più rapido.
  Con la leva di regolazione velocità posizionata a sinistra, abbassate la leva "uomo morto".
  La leva di velocità si posizionerà così sulla modalità di trasporto.

Velocità:

o in modalità di lavoro : -1.5 km/h < 0 > +1.5 km/h
o in modalità di trasporto : -5 km/h < 0 > +5 km/h

Attenzione :
Se rilasciate la leva uomo morto, la leva di velocità si sposterà automaticamente a destra (velocità lenta). Se desiderate continuare il viaggio, scegliete nuovamente la velocità più rapida prima di premere la leva "uomo morto" verso il basso.

- Accertatevi che il gruppo fresa sia sollevato in modalità trasporto. Potete sollevare il gruppo fresa in due modi :

  o Portando il piccolo Joystick, posto nel cruscotto a sinistra, verso il basso.
  o Premendo il pulsante rosso dietro al Joystick grande. Quando rilascerete il pulsante rosso, il gruppo fresa rimarrà bloccato in posizione di trasporto.

- Potete variare la velocità grazie al grande Joystick posto al centro del cruscotto. Se premete il Joystick in avanti, lo Snowbob comincerà ad avanzare. Lo Snowbob indietreggerà se tirate il Joystick verso di voi.
- Anche la direzione viene governata tramite lo stesso grande Joystick al centro del cruscotto. Se volete girare a sinistra, basta premere il Joystick verso sinistra. Se volete girare a destra, premete il Joystick verso destra.

Attenzione :
Se andate in retromarcia, il senso di rotazione si inverte. Quindi se premete il joystick verso sinistra, la macchina girerà a destra.

9.5 Spegnimento del motore

- Prima di spegnere il motore, si raccomanda di posizionare il Joystick centrale in folle (posizione 0), in modo che non sia innestato il regime di marcia. Così eviterete che, quando premete la leva uomo morto in fase di riavvio della macchina, la stessa si muova immediatamente.

- Rilasciate tutte le leve.
- Posizionate la leva della velocità su lento.
- Girate la chiave di accensione su OFF, togliete la chiave dal quadro ed abbassate il piccolo sportello di protezione.
- Riponete la chiave in un luogo sicuro, lontano dalla portata di bambini e persone non qualificate.

Informazione :
E' difficile spostare la macchina manualmente a motore spento.
Si consiglia, dunque, di trasportare la macchine fino al luogo desiderato prima di spegnere il motore.

9.6 Utilizzo della macchina

9.6.1 Prima di iniziare il lavoro

Avvertenza :
Non azionate la macchina per più di 30 secondi in un luogo chiuso.
Altrimenti rischiate di intossicarvi per effetto delle emanazioni del motore.
Se la macchina è immagazzinata in un luogo chiuso, aprite tutte le porte e le finestre per aerare al massimo l'ambiente prima di avviare il motore per spostare la macchina.

Attenzione :
Quando utilizzate la macchina, indossate delle robuste scarpe antiscivolo di protezione. Non si esclude, infatti, che durante le manovre possiate mettere i piedi in fallo. Accertatevi che le suole delle scarpe siano ben profilate in modo da evitare di scivolare su terreni ghiacciati.

Importante :
Prima di cominciare i lavori, verificate che le slitte di scorrimento del grupp fresa siano ben regolate. Leggete il capitolo «11.4.3 Manutenzione della macchina» a pag. 55.

9.6.2 Spostarsi con la macchina

Lo Snowbob 9018 T è fornito di 2 larghi cingoli in gomma. Ogni cingolo è munito di un proprio motore.
Ogni idromotore dispone di una pompa idraulica distinta. Le due pompe sono
integrate in un unico corpo. Dato che il flusso di ogni pompa è regolato individualmente,
è possibile determinare il regime di ogni singolo motore e cingolo.
Essendo la regolazione proporzionale, la velocità può essere modificata progressivamente.

Per semplificare la manovrabilità, tutti i comandi di regolazione sono stati riuniti nel Joystick Tutto-in-Uno (AIO) posto al centro del cruscotto.

Come innestare la trazione

Il corpo idraulico è azionato da una cinghia trasmissione.
Bisogna quindi attivare la cinghia per poter azionare l'idrostato e quindi far avanzare i cingoli.
La cinghia trasmissione si attiva abbassando la leva trazione "uomo morto".

Attenzione :
Per evitare che la macchina possa muoversi inavvertitamente quando abbassate la leva "uomo morto", accertatevi che il Joystick Tutto-in-Uno sia in folle, cioè che non sia innestato il regime di marcia.

Quale velocità di marcia scegliere

La velocità della machine può essere impostata in modalità di lavoro o di trasporto.

A. In modalità di trasporto: da utilizzare quando dovete spostare la macchina su grandi distanze, magari da una zona di lavoro ad un'altra; così potete procedere rapidamente senza perdite di tempo. Spegnerete la fresa ed alzate il gruppo fresa per evitare il contatto con il suolo o la neve. Tutta la potenza sarà così disponibile per lo spostamento della macchina e il gruppo fresa non influenzerà la libertà di movimento della macchina.

B. In modalità di lavoro: da utilizzare quando dovete rimuovere la neve Per ottenere una rimozione ottimale della neve, è importante adattare la velocità di movimento alla capacità di rimozione della macchina. Ciò dipende dall'altezza dello strato di neve, dalla compattezza e dalla composizione della neve, dall'aderenza e dalla uniformità del terreno. Lo spostamento in modalità di lavoro sarà più lento e avverrà in modo più controllato.

All'interno della modalità di lavoro e della modalità di trasporto, si possono impostare due regimi di velocità: veloce e lento. Tramite la manopola di selezione della velocità, posta a destra del Joystick centrale, potete scegliere la velocità desiderata.

Velocità:

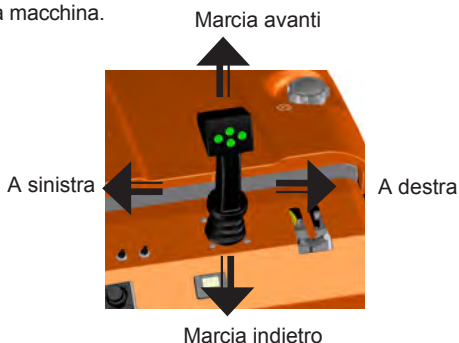
- in modalità lavoro : -1.5 km/h < 0 > +1.5 km/h
- in modalità trasporto : -5 km/h < 0 > +5 km/h

La manopola è già posizionata automaticamente sul regime di bassa velocità. Se scegliete il regime veloce per lo spostamento, conviene posizionare anche la manopola verso sinistra prima di abbassare la leva "uomo morto".

Come direzionare la macchina ?

Il Joystick può essere spostato in tutte le direzioni. Ogni manipolazione si traduce in una modifica meccanica della regolazione della pompa idraulica.

1. Spostando il Joystick Tutto-in-Uno in avanti, i cingoli gireranno in avanti e la macchina procederà in avanti. Più spingete in avanti il Joystick, più velocemente la macchina avanza.
2. Spostando il Joystick Tutto-in-Uno indietro, i cingoli gireranno indietro e la macchina indietreggerà. La velocità di spostamento dipenderà da quanto tirate indietro il Joystick.
3. Spostando il Joystick Tutto-in-Uno verso sinistra, la trasmissione del cingolo destro s'intensificherà mentre la potenza del cingolo sinistro diminuirà. Questa differenza di velocità fa si che la macchina giri a sinistra. Più premete il Joystick verso sinistra, maggiore sarà lo scarto di velocità tra i due cingoli e più la macchina sterzerà. Spingendo il Joystick più a sinistra, ad un certo punto il cingolo sinistro si bloccherà e solo il cingolo destro continuerà a girare; ne consegue che la macchina girerà intorno al cingolo bloccato.
   Spingendo il Joystick ancora più a sinistra, il cingolo sinistro comincerà a girare in senso contrario, e la macchina girerà allora sul suo asse. Si tratta di un raggio di sterzata a « raggio-zero » o « zero-turn ».
4. La stessa cosa si verifica premendo il Joystick Tutto-in-Uno verso destra, ovviamente nel senso contrario.

Questi comandi sono molto intuitivi perchè basta spingere il Joystick nella direzione desiderata per direzionare la macchina.

Attenzione :
Non lasciatevi ingannare dalla facilità di utilizzo del Joystick.
Infatti in caso di RETROMARCIA (quindi con il Joystick tirato indietro), i comandi funzioneranno al contrario. Quindi se spingete il Joystick verso sinistra, la macchina girerà a destra. Dato che questa manovra non è molto intuitiva, è necessario acquisire un pò di familiarità e concentrarsi bene per poter utilizzare correttamente la macchina anche in retromarcia.
Siate prudenti durante le procedure di apprendimento.

Attenzione :
Se vi trovate in una situazione in cui rischiate di perdere il controllo della macchina, lasciate immediatamente la leva uomo morto. Così la trasmissione si blocca e la macchina si ferma praticamente subito.

Informazione :
All'interno del regime di velocità scelto, potete impostare la velocità con il Joystick centrale. Durante le fasi di carico e scarico, arresto ecc. potete avere un miglior controllo sulla macchina riducendo i giri motore e la velocità.

Comando di viaggio (Cruise Control)
La leva di controllo Tutto-in-Uno, quando viene rilasciata, si riposiziona, praticamente in automatico, in folle. Ne consegue che la macchina si arresta.
Per mantenere una certa velocità durante uno spostamento, bisognerebbe tenere la mano sempre nella medesima posizione sul Joystick Tutto-in-Uno anche, magari, per parecchio tempo. Ne potrebbero derivare crampi o stanchezza. Per evitare tutto ciò, la macchina è stata fornita di un comando di marcia (vedi << Manutenzione della macchina>> a pagina 55.)
Questa funzione fa si che, quando vi spostate in avanti o indietro, il Joystick sia più rigido in modo da non tornare automaticamente in folle. Visto che il Joystick non si sposta, la macchina continuerà, praticamente senza comando, a procedere alla velocità impostata.

Attenzione :
Se utilizzate la funzione di comando di viaggio "Cruise Control", quando rilasciate la leva "uomo morto", dovrete anche spostare il Joystick in folle per evitare che, in fase di riavvio, la turbina da neve parta automaticamente ad una certa velocità.

9.6.3 Comandi del gruppo fresa

Il gruppo fresa dello Snowbob ha una larghezza di lavoro di 90 cm ed un'altezza di scarico di 62 cm. Un dispositivo elettro-idraulico, che è stato concepito in collaborazione con Parker, permette di sollevare il gruppo fresa da -30mm a +200 mm. Il gruppo fresa può passare dalla posizione di lavoro più bassa alla posizione di lavoro più alta in meno di 5 secondi.

Lo stesso tipo di sistema è utilizzato per spostare il gruppo fresa lateralmente di 18° verso sinistra o verso destra.

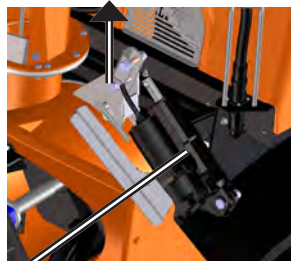
Dispositivo elettro-idraulico:
sollevamento

Il pulsante rosso

Se l'operatore vuole indietreggiare durante il lavoro, si raccomanda di sollevare il gruppo fresa. Affinchè tale operazione possa essere svolta rapidamente ed efficacemente, ELIET ha previsto, sul Joystick, un pulsante rosso che può essere azionato con l'indice quando procedete in retromarcia. Il fatto che l'operatore possa definire l'altezza di sollevamento del gruppo fresa è un vantaggio non trascurabile in termini di risparmio di tempo, visto che il gruppo fresa deve poi essere immediatamente ribassato per rimprendere il lavoro di rimozione della neve.

sblocco gruppo fresa

Sblocco del gruppo fresa

E' anche possibile sbloccare il gruppo fresa tramite la leva posizionata sul gruppo fresa, vicino al dispositivo elettro-idraulico.
In questo modo il gruppo fresa poggia sulle slitte e segue l'andamento del terreno. E' così possibile governare la posizione del gruppo fresa senza dover intervenire sul Joystick.
Un vantaggio prezioso soprattutto quando si deve rimuovere la neve da parcheggi in piano o leggermente in pendenza.

Dispositivo elettro-idraulico :
ribaltamento

Note :

- Questa funzione limita la libertà di movimento del gruppo fresa. Tenetelo presente.
- E' vietato sbloccare il gruppo fresa su un terreno ondulato. Altrimenti correte il rischio di danneggiare la fresa se questa incontra un ostacolo estraneo.
- Questa funzione rende impossibile la regolazione in altezza e il movimento laterale del gruppo fresa.

Avviamento della fresa

Il gruppo fresa mobile è azionato da una trasmissione a cardano. Il vantaggio principale di questo sistema è che il gruppo fresa può essere smontato molto rapidamente per la manutenzione. Inoltre, altri accessori possono essere collegati allo stesso sistema di supporto multifunzione.

La fresa si avvia abbassando la leva nera posta sopra l'impugnatura di destra.

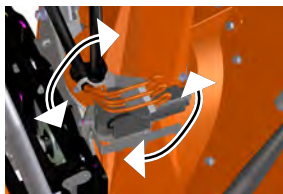
Attivando la leva "uomo morto", la leva nera rimarrà in posizione. L'operatore ha allora la possibilità di guidare la macchina agendo sul Joystick centrale con la mano destra. Quando rilasciate la leva uomo morto, sia la macchina che la fresa si fermeranno.

Attenzione :
Quando lo Snowbob è acceso e il gruppo fresa è in funzione, l’operatore non può lasciare la sua postazione. Il contatto con il gruppo fresa può causare serie lesioni.

9.6.4 Comandi del camino di scarico

Camino di scarico orientabile

I comandi del camino di scarico sono completamente elettrici e si trovano sul comodo Joystick. I pulsanti sinistro e destro del Joystick servono ad orientare il camino di scarico rispettivamente verso sinistra e verso destra.

L’utilizzatore può scaricare facilmente la neve nel luogo desiderato con un raggio di 225°.

Elettromotore

Deflettori direzionali

I deflettori direzionali posizionati sul camino di scarico girevole sono controllati elettricamente dal Joystick.
Inoltre il dispositivo di attivazione è stato montato direttamente sui deflettori, evitando così l'impiego di cavi di comando esterni. I pulsanti in alto e in basso del Joystick servono ad orientare il deflettore superiore del camino di scarico rispettivamente verso l'alto e verso il basso.

9.7 Tabella dei malfunzionamenti

9.7.1 Il motore non si avvia dopo un periodo di inattività

Se la macchina non si avvia dopo un periodo di inattività, le cause potrebbero essere le seguenti:
a. Mancanza di carburante
b. Benzina troppo vecchia
c. Candela difettosa
d. Mancanza di olio

Attenzione :
Prima di iniziare i controlli per verificare la causa del problema, spegnete sempre la macchina girando la chiave di accensione su OFF (SPENTO).

a. Mancanza di carburante

Dato che, come previsto dal cap. «12. Rimessaggio della macchina» a pag. 67 si raccomanda di svuotare il serbatoio benzina quando si deve immagazzinare la macchina per un periodo prolungato, è quindi possibile che abbiate dimenticato di inserire il carburante. Verificate che il serbatoio contenga abbastanza benzina ed, eventualmente, rabboccate (vedi «9.3.1 Rabbocco carburante» a pag. 25)
Lasciate che il motorino si avvii lentamente dopo aver eseguito il rabbocco. Chiudete la valvola dell'aria a farfalla (choke) in modo che la benzina venga aspirata. Non appena il carburatore si è riempito, il motore si avvierà.

b. Benzina troppo vecchia

La benzina non ha una scadenza. Si possono però verificare dei problemi di avviamento se il carburante rimane più mesi nel serbatoio. In tal caso la benzina emana un odore completamente diverso.

Svuotate, con una pompa, il serbatoio benzina e riempitelo con del nuovo carburante (vedi <<9.3.1 Rabbocco carburante» a pag. 25) (ATTENZIONE: siate prudenti! La benzina che maneggiate è altamente infiammabile).

c. Candela difettosa

E' impossibile avviare un motore senza una corretta accensione. Controllate quindi la candela (vedi »11.4.1 Manutenzione del motore» a pag. 49)

d. Mancanza di olio

Il carter motore va riempito di olio motore per lubrificare e raffreddare i pistoni.

In caso di mancanza di olio, il motore potrebbe usurarsi prematuramente. Per proteggere il motore, è stato predisposto un sensore di controllo. In caso di carenza di olio, questo dispositivo spegnerà il motore. Verificate il livello di olio e, se necessario, rabboccate (vedi «11.4.1 Manutenzione del motore» a pag. 49)

9.7.2 Spegnimento del motore durante l'utilizzo

Se il motore si spegne improvvisamente durante l'utilizzo, le cause potrebbero essere numerose :

a. Mancanza di carburante
b. Mancanza di olio nel motore
c. Macchina inclinata
d. Guasto tecnico

Attenzione :
Prima di iniziare i controlli per verificare la causa del problema, spegnete sempre la macchina girando la chiave di accensione su OFF (SPENTO).

Potete intraprendere le seguenti misure per riavviare il motore in caso di :

a. Mancanza di carburante

Se lavorate con troppo zelo senza tener d'occhio il livello di caburante, la macchina potrebbe spegnersi improvvisamente. Eseguite allora il rabbocco di benzina (vedi «9.3.1 Rabbocco carburante» a pag. 25).

Lasciate che il motorino si avvii lentamente dopo aver eseguito i rabbocco. Chiudete la valvola dell'aria a farfalla (choke) in modo che la benzina venga aspirata. Non appena il carburatore si è riempito, il motore si avvierà.

b. Mancanza di olio nel motore

Vedi «9.7.1 Il motore non si avvia dopo un periodo di inattività .» a pag. 35.

c. Macchina inclinata

Il motore potrebbe arrestarsi se si lavora in pendenza con la macchina posizionata in senso trasversale alla pendenza stessa. Il sensore olio ne è la causa.
Infatti tale dispositivo, che funziona in base al livello di olio, si attiva anche quando rileva un basso livello di olio motore dovuto alla posizione obliqua della macchina. Quindi il motore viene disattivato. Attendete qualche minuto prima di riavviare il motore. Questo fenomeno protrebbe ripresentarsi sovente se lavorate sulle pendenze. Quindi, dopo aver controllato il livello di olio su una superficie piana (vedi § 11.4.1.1), potete temporaneamente disattivare il dispositivo di sicurezza. Ricordatevi, però, di riattivarlo successivamente.

Note : ELIET e B&S Vanguard declinano ogni responsabilità per danni che derivano da mancanza di olio.
Se lavorate spesso su pendenze, potete versare 0,2 l di olio in più nel motore per evitare che questo fenomeno si ripresenti.

d. Guasto tecnico

Se i controlli precedenti non vi hanno portato a definire la causa, allora il problema è di origine tecnica. Potrebbe trattarsi di un guasto al motore o di un problema al carburatore. In questi casi, rivolgetevi al vostro concessionario ELIET o ad un centro assistenza B&S.

9.7.3 Perdita di potenza del motore

Se notate che, per un periodo prolungato, la potenza della macchina è stranamente inferiore alla norma e che il rendimento diminuisce in modo vistoso, dovete cercare la causa.
Ecco dove potrebbe nascondersi il problema :

a. Turbina e fresa
b. Slittamento della cinghia trasmissione
c. Candela accensione (vedi «11.4.1 Manutenzione del motore» a pag.49)
d. Surriscaldamento
e. Problema di alimentazione carburante
f. Combustione inadeguata
g. Condensa nel serbatoio benzina

Procedete nella sequenza qui sotto riportata per capire quale può essere il motivo di tale perdita di potenza.

a. Turbina e fresa

La potenza del motore viene in parte utilizzata dall'apparato idraulico per lo spostamento ma anche per attivare la turbina e la fresa.
Quindi è logico cominciare proprio controllando lo stato della turbina e della fresa.

b. Slittamento della cinghia trasmissione

E' possibile anche percepire il calo di rendimento del motore sotto forma di una perdita di trazione dei cingoli o di una perdita di potenza della fresa e della turbina.
Ciò potrebbe essere dovuto allo slittamento di una cinghia trasmissione (vedi «11.4.3 Manutenzione della macchina» a pag. 55).

c. Candele

Il motore di questa turbina da neve è a 4 tempi / bicilindrico. Ogni cilindro ha una candela che assicura una accensione ad ogni rotazione dell'asse motore. Ne consegue che il motore è particolarmente reattivo ed ha un buon rendimento.
Se una delle candele non funziona, tutto il carico grava su un solo pistone e si ha una sola accensione ogni due rotazioni. La potenza è quindi ridotta della metà (vedi «11.4.1 Manutenzione del motore» a pag. 49)

d. Surriscaldamento

Un raffreddamento soddisfacente del carburante come del sistema idraulico è essenziale per un funzionamento ottimale. Soprattutto per i motori a benzina, che generano molto calore, è fondamentale avere una buona circolazione dell'aria di raffreddamento sia del motore che della macchina. Una perdita di potenza potrebbe causare una mancanza di raffreddamento.
Verificate perciò la circolazione dell'aria di raffreddamento (vedi «11.3.3 Pulizia delle griglie di ventilazione» a pag. 48)

e. Problema di alimentazione carburante

Una piccola pompa sul motore spinge la benzina dal serbatoio carburante verso il carburatore attraverso un tubetto. Questo tubo è munito di un filtro che evita alle impurità presenti nella benzina di entrare nel carburatore. Con il passare del tempo, tale filtro può ostruirsi e va quindi sostituito.

- Controllate il filtro benzina (vedi la procedura prevista nel manuale del motore).
- Alcune impurità potrebbero accumularsi nel tubetto carburante.
  Scollegate il tubetto prima del filtro benzina e soffiatevi dell'aria compressa.
- Accertatevi che le impurità non si siano depositate nel serbatoio benzina.
  Rimuovete le eventuali impurità svuotando il serbatoio tramite il tappo di scarico.

f. Combustione inadeguata

Dato che il motore è la fonte della potenza, esso esercita una influenza preponderante sul rendimento. Il funzionamento ottimale del motore si ha solo se la combustione è buona.
Verificate che la valvola dell'aria non si blocchi automaticamente a causa delle vibrazioni

durante il lavoro o in conseguenza ad una scarsa manutenzione. In tal caso arriverà al motore una quantità eccessiva di benzina a cui segue una combustione incompleta.

Potete far eseguire un controllo al vostro distributore ELIET in occasione del controllo periodico o ad un centro assistenza Briggs & Stratton. La manutenzione deve sempre comprendere:

- Revisione del carburatore
- Controllo dell'accensione
- Verifica e regolazione del gioco della valvola

Avvertenza :
Una cattiva combustione del motore può causare una combustione secondaria nello scarico. Una superiore temperatura di scarico può danneggiare seriamente la marmitta. Eventuali danni al motore non sono coperti da garanzia.

g. Condensa nel serbatoio benzina

Un'altra causa potrebbe essere che ci sia dell'acqua nel serbatoio benzina a causa della condensazione. Poichè l'acqua è più pesante della benzina, l'acqua si deposita sul fondo del serbatoio benzina. Lo stesso fenomeno si noterà anche sul filtro benzina.
Posizionate la macchina in obliquo su una pendenza e scollegate il tubo di alimentazione carburante per far uscire l'acqua.

9.7.4 Bloccaggio del camino (non gira più)

Attenzione :
I bulloni di tenuta del camino di scarico non vanno bloccati troppo forte, bensì deve essere possibile svitarli a mano.

Tra le cause possibili citiamo :

a. Camino di scarico ghiacciato

La causa più plausibile è che il camino si sia ghiacciato. Procedete allora come segue :

- Arrestate la macchina.
- Muovete il camino di scarico in avanti e indietro per rompere il ghiaccio che si è formato.
- Applicate un antigelo o un lubrificante tutto attorno alla zona di rotazione del camino.

b. Batteria scarica

c. Motore elettrico danneggiato

d. Ingranaggio danneggiato

Italiano

9.7.5 Bloccaggio o perdita di potenza della turbina/ gruppo fresa

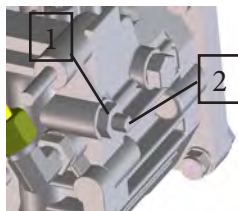
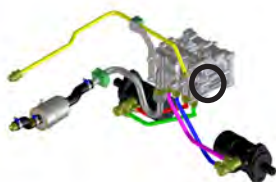
Potrebbe succedere che la turbina/gruppo fresa si blocchi a causa di ghiaccio, di neve ghiacciata o di un oggetto estraneo. Procedete come segue per sbloccare la turbina o la fresa :

- Posizionate la chiave su OFF e rimuovetela dal quadro.
- Utilizzate l'apposito strumento rompighiaccio per rimuovere il ghiaccio o la neve indurita.
- Togliete gli eventuali oggetti estranei (rami, funi ecc....) che si sono aggrovigliati attorno alla fresa o alla turbina.

Attenzione :
E' obbligatorio indossare un abbigliamento protettivo idoneo: guanti e occhiali protettivi.

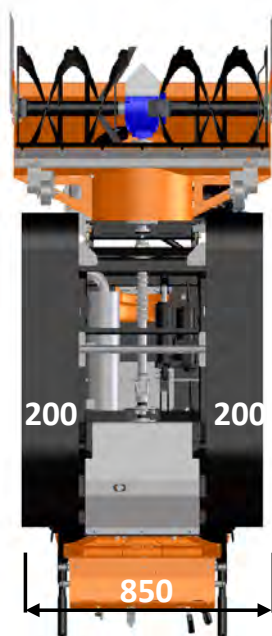
9.7.6 Come spostare la macchina in caso di motore in panne

Dato che la pompa trasmissione idraulica è governata dal motore a benzina, tutte le funzioni idrauliche diventano inoperative se il motore va in panne. Lo stesso avviene anche per i cingoli, visto che anch'essi sono attivati dal sistema idraulico. Nel caso il motore non funzioni, per spostare la macchina, che pesa ben 350kg, procedete come segue:

- Questa operazione va svolta almeno in 2 persone.
- Allentate i contro-dadi (1), poi le viti (2) da ambo le parti della pompa idraulica.

- In ogni caso troverete difficile spostare la macchina perchè, oltre al suo peso specifico, dovrete anche vincere la resistenza degli elementi idraulici della trasmissione.

Avvertenza :
Non intervenite mai se la macchina si trova su una pendenza. A causa del peso, la macchina potrebbe prendere velocità e divenire incontrollabile.

10. Trasporto della macchina

- Solo persone adulte possono spostare o trasportare la macchina.
- Durante il trasporto, non fate avvicinare bambini, persone non autorizzate o animali ad un raggio inferiore ai 5 metri intorno alla macchina.
- La turbina da neve non va mai utilizzata per trasportare merci o persone.
- Scegliete con criterio il tragitto in modo da incontrare meno ostacoli possibili.
- Accertatevi che il gruppo fresa sia sollevato più possibile.
- Riducete la velocità del motore per meglio controllare la trazione dei cingoli quando effettuate il carico o lo scarico. In questo modo ridurrete anche il rischio di eventuali perdite di controllo o perdite di aderenza.
- Scegliete un percorso pianeggiante e regolare, non dissestato.
- Non conducete e non posizionate mai la macchina su una superficie che non può reggere il peso della macchina e dell'operatore (per vostra informazione: considerate un peso netto di 350 kg per la sola macchina).
- Per caricare la macchina su un camioncino o un rimorchio, utilizzate delle rampe antiscivolo. Accertatevi che le rampe siano ben fissate al camioncino o al rimorchio.
- Considerate che la macchina pesa circa350 kg. Accertatevi che le rampe abbiano una portata sufficiente a reggere il peso della macchina e dell'operatore.
- Azionate il freno di parcheggio del veicolo.
- Sarebbe ideale utilizzare delle rampe della medesima larghezza del rimorchio per avere un appoggio ampio e sicuro anche nel caso in cui la macchina cambi direzione a causa di uno scatto di trazione sui cingoli.
- Se utilizzate due rampe di carico tipo classico, cadauna deve avere una larghezza di almeno 400 cm e vanno posizionate alla giusta larghezza in modo che i cingoli poggino bene su di esse.
- Lasciate una zona di manovra sufficiente oltre le rampe (10 m).
- Posizionate le rampe meglio possibile per evitare di dover aggiustare la direzione di avanzamento.
- La pendenza delle rampe non deve assolutamente superare i 15°.
- Il grado di pendenza massimo laterale non deve superare il 5%.

• Quando caricate o scaricate la turbina da neve, procedete con cautela e prudenza per evitare che possa ribaltarsi (350 kg) causando incidenti e danni.
• Quando dovete affrontare una discesa, camminate all'indietro con la macchina davanti a voi.

Attenzione :
In fase di discesa, la macchina potrebbe prendere improvvisamente più velocità per effetto della sua massa. Quindi accertatevi che ci sia, oltre le rampe, una zona libera (10 m).

• Non sovraccaricate il veicolo. La turbina da neve pesa circa 350kg.
• Quando trasportate la turbina da neve, fissatela saldamento al mezzo di trasporto. Fissate le corde, le cinghie o i tiranti agli attacchi predisposti nel telaio.
• Le corde, le cinghie e i tiranti devono essere in buono stato e devono avere una portata di trazione di 700 kg.

Avvertenza :
• Non azionate mai la macchina in un luogo chiuso per più di 30 secondi in presenza di persone o animali. I gas di scarico dei motori a benzina contengono delle sostanze tossiche che possono causare asfissia o avvelenamento.
• Se dovete caricare o scaricare la turbina da neve da un veicolo fermo, non tenete il motore acceso più del dovuto in uno spazio chiuso. Aprite tutte le porte del luogo di carico per assicurare una ventilazione sufficiente.

Informazione :
• Chiudete sempre il rubinetto di alimentazione del carburante quando dovete trasportare la macchina. Se non lo fate, rischiate di provocare un afflusso di carburante al motore e di creare problemi. Potreste essere poi obbligati a sostituire la candela di accensione.
• Le rotture o i guasti alla macchina dovuti ad un comportamento irresponsabile non sono coperti da garanzia.

11. Manutenzione

11.1 Generalità

Informazione :
Il concessionario ELIET è a vostra completa disposizione così come anche ELIET è a disposizine del concessionario, per poter trovare insieme una soluzione ai vostri problemi. Per la riparazione o la manutenzione del motore, potete rivolgervi al concessionario ELIET o ad un centro assistenza del motore. Quando contattate il concessionario, ricordatevi di menzionare sempre il modello e il nr. di serie della macchina e del motore e date una spiegazione più dettagliata possibile del problema.

Attenzione :
Per le riparazioni, utilizzate solo ricambi originali ELIET o B&S Vanguard perchè sono prodotti secondo dei criteri precisi di qualità.

• La manutenzione o la riparazione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti da un concessionario autorizzato ELIET.

Gli interventi alla macchina vanno sempre eseguiti in un luogo idoneo. Il locale deve essere:
• Spazioso
• Facilmente accessibile
• Ben illuminato
• Privo di polvere
• In buon ordine
• Protetto

Il rispetto di questi criteri vi permetterà di eseguire la manutenzione in condizioni ottimali.

Attenzione :
La negligenza, durante un intervento, rischia di compromettere ulteriormente la sicurezza dell'operatore.

- Tutti i lavori di manutenzione vanno eseguiti a motore spento. Per non correre alcun rischio, posizionate la chiave di accensione su OFF (spento) e togliete la chiave dal quadro.
- Indossate sempre dei guanti quando eseguite la manutenzione. Per taluni interventi, indossate anche degli occhiali protettivi.

CONSIGLIO : i lavori di manutenzione descritti di seguito possono essere eseguiti, di norma, da persone con le necessarie conoscenze tecniche. ELIET consiglia, tuttavia, di far controllare la macchina annualmente per una manutenzione generale presso un centro di assistenza ELIET.

Il vostro concessionario ELIET è sempre disponibile ad eseguire la manutenzione della vostra macchina e a consigliarvi. Il concessionario ha i ricambi originali e i lubrificanti ELIET in magazzino. Il concessionario può fare sempre affidamento sul produttore ELIET e può offrirvi un servizio post-vendita irreprensibile.

11.2 Schema di Manutenzione

11.2.1 Programma di manutenzione periodica

Controllo di routine prima di iniziare i lavori
Pulizia della macchina
Controllo visivo
Controllo del livello di olio motore
Controllo del livello di olio idraulico
Controllo delle griglie di ventilazione

Ogni 25 ore di utilizzo
Sostituzione dell'olio motore
Controllo della tensione della cinghia
Controllo della cendela di accensione
Lubrificazione generale

Ogni 100 ore di utilizzo
Filtro dell'olio motore
Sostituzione delle candele
Sostituzione dei rulli di tensione
Sostituzione frizione a disco

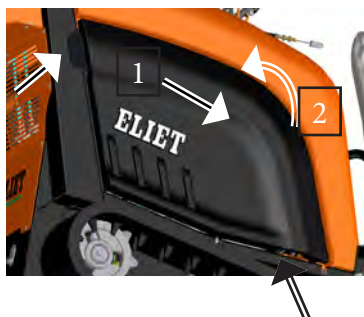
Ogni 200 ore di utilizzo
Sostituzione delle cinghie
Sostituzione dei cuscinetti

Ogni 500 ore di utilizzo
Cambio dell'olio idraulico
Sostituzione del filtro idraulico

Lubrificanti

Motore	SUNOCO DENALUBE SAE 20W50 API SF / CC
Idrostato	SUNOCO Sunvis 846 WR HV
Cuscinetti	NOVATIO PTFE OIL
Giunti	NOVATIO CLEARLUBE
Guida-cinghia	NOVATIO PTFE OIL
Punti di ingrassaggio	SUNOCO VET MULTI-PURPOSE LR - EP2
Catene	NOVATIO CLEARLUBE & PTFE OIL

11.2.2 Apertura del carter coprimotore

Impugnate le apposite maniglie a due mani e tirate il carter verso di voi. Poi giratelo verso l'alto finchè si blocca in posizione.
Per riposizionare il carter, abbassatelo a due mani e spingetelo in avanti finché si blocca nella sua posizione originale.

11.3 Pulizia della macchina

11.3.1 L'importanza della pulizia

ELIET raccomanda di pulire la macchina dopo ogni utilizzo in modo da poter eseguire, poi, un controllo visivo per verificare il buono stato delle componenti e della macchina.
Così si possono constatare in tempo utile eventuali rotture o difetti.
In questo modo la durata della macchina si allungherà.

Svantaggi della NON pulizia:
- Usura accelerata
- Pericolo d'incendio
- Minore rendimento
- Impossibilità di leggere gli adesivi
- Impossibilità di rilevare rotture o fessure

Attenzione :
La garanzia viene negata in caso di negligenza nella pulizia quotidiana della macchina.

Avvertenza :
Se la macchina non lavora in modo ottimale, ne potrebbe essere compromessa l'incolumità dell'operatore.

Attenzione :
Indossate un abbigliamento idoneo alla pulizia. Indossate i guanti.

11.3.2 Che cosa si intende per pulizia ?

- Pulire non significa limitarsi solo ad una pulizia esterna. Dovete aprire tutte le protezioni in modo da poter pulire le aree nascoste.
- Controllate bene la macchina quando la pulite e, se necessario, sottoponetela ad una ispezione. Controllate che le componenti non siano deformate, le saldature non siano saltate e che le componenti non abbiano troppo gioco.
- Se riscontrate dei problemi, per prima cosa eseguite le necessarie sostituzioni e/o riparazioni. Contattate il vostro concessionario ELIET (cercate il concessionario ELIET a voi più vicino visitando il sito internet www.eliet.eu).

- Prestate particolare attenzione ai seguenti punti :
  - o Controllate che non ci siano danni visibili ai cavi, ai collegamenti elettrici e agli interruttori.
  - o La presa d'aria di raffreddamento del motore (vedi «11.3.3 Pulizia griglie di ventilazione» a pag. 48)
  - o Le batterie
  - o La zona attorno al cuscinetto della turbina/fresa
  - o Le valvole idrauliche e i giunti
  - o Gli accumuli di sporco (residui di neve, rimasugli ecc.) all'interno della macchina devono essere tolti. Utilizzate una spazzola morbida, un panno asciutto o un aspiratore per rimuovere lo sporco.
  - o Fate attenzione alle zone ove sono posizionati gli adesivi di sicurezza (non usate alcun prodotto detergente che possa intaccare vernice o adesivi). Se gli adesivi di sicurezza non sono più leggibili, sostituiteli. Gli adesivi originali sono disponibili presso il concessionario ELIET.

- Rimuovete le vecchie tracce di grasso e di lubrificante con dell'olio grafite a base di MoS_2. Questo spray lubrifica ed elimina la ruggine.
- Dopo aver tolto il grasso sporco, è importante lubrificare nuovamente per garantire un buon funzionamento della macchina.
- L'aria compressa è utile per soffiare via la polvere e quindi pulire alcuni particolari.

Attenzione :
L’aria compressa potrebbe danneggiare alcune componenti elettriche prive di tenuta stagna.

- Con un aspiratore potete rimuovere lo sporco dalle zone difficili da raggiungere.

Avvertimento :
Se dovete rimuovere le protezioni di sicurezza per eseguire la manutenzione, poi rimontatele correttamente. Le protezioni sono predisposte proprio per la vostra sicurezza.

11.3.3 Pulizia delle griglie di ventilazione

Per ragioni di sicurezza e di rumorosità, il cuore meccanico della macchina deve essere integralmente protetto da dei carter. Poichè il funzionamento degli elementi meccanici è accompagnato da una emissione di calore (motore, sistema idraulico, cinghia....), è necessario raffreddare queste componenti interne tramite un buon ricircolo di aria fredda all'interno della macchina. Potete vedere il circolo dell'aria di raffreddamento dello Snowbob nelle immagini qui di seguito.

Verificate che i fori di aspirazione dell'aria di raffreddamento non siano otturati.
Vedasi il circolo dell'aria di raffreddamento nelle immagini qui sotto.

- Verificate che i fori di aspirazione dell'aria di raffreddamento non siano otturati.
- Accertatevi che le alette di raffreddamento del motore non siano otturate.
- Controllate che il foro di uscita dell'aria calda sia libero.
- Accertatevi che non si siano accumulati residui di neve che impediscono il raffreddamento della struttura e delle componenti idrauliche.

11.4 Procedure di Manutenzione

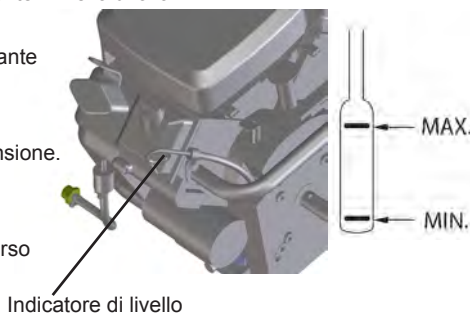
11.4.1 Manutenzione del motore

11.4.1.1 Controllo del livello e rabbocco dell'olio motore

11.4.1.1.1 Controllo del livello

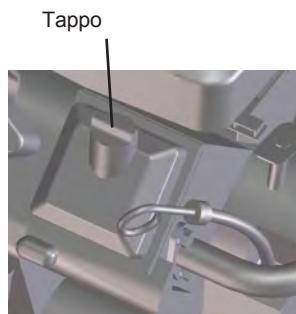
Se il livello di olio nel motore scendesse sotto il livello minimo previsto, il sistema elettronico della macchina, per motivi di sicurezza, bloccherà automaticamente il motore. La macchina ha però già lavorato per un lungo periodo con una lubrificazione insufficiente. Per prevenire tutto questo, è molto importante controllare regolarmente il livello di olio.

- Posizionate la macchina su una zona pianeggiante in modo che la base motore sia bene in orizzontale.
- Spegnete il motore e togliete la chiave di accensione.
- Lasciate che il motore si raffreddi per +/- 15 minuti.
- Sollevate il carter protezione motore sinistro verso l'alto.

Indicatore di livello

- Procuratevi un panno pulito o un pezzo di carta.
- Un indicatore di livello è posizionato sulla parte alta del motore per misurare il livello di olio.
- Estraete l'indicatore e pulitelo con il panno o la carta.
- Reinserite l'indicatore nell'apposito foro ed estraetelo di nuovo.
- Il livello di olio deve essere compreso tra la tacca più bassa e quella più alta dell'astina.
- Altrimenti eseguite il rabbocco di olio (attenzione: non oltrepassate il livello massimo).

11.4.1.1.2 Rabbocco olio motore

Tappo

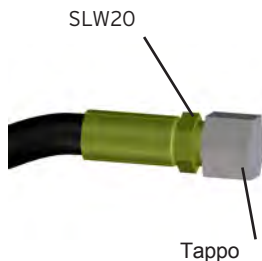
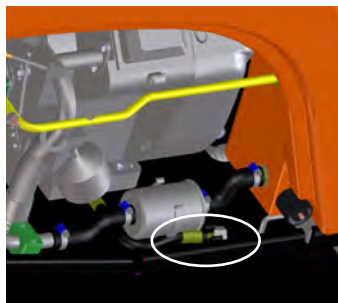
- Spegnete il motore e rimuovete la chiave accensione.
- Nel carter superiore del motore, vi è un ampio foro di riempimento per eseguire il rabbocco dell'olio. Il tappo di riempimento può essere svitato a mano.
- Dato che il foro di rabbocco non è facilmente accessibile, utilizzate un imbuto idoneo per evitare di disperdere l'olio.
- Pulite sempre l'imbuto prima di versarvi l'olio.

- Aprite il tappo di riempimento ed estraete l'indicatore di livello per permettere la ventilazione.
- Usate solo l'olio raccomandato (vedi la lista dettagliata in questo manuale).
- Ripetete più volte la rilevazione del livello di olio durante il rabbocco per evitare fuoriuscite.
- Pulite sempre le eventuali tracce di olio.

Attenzione :

- Non dimenticate che l'olio impiega un pò di tempo a scendere nel serbatoio. Quindi eseguite il rabbocco ad intermittenza in modo da riuscire a rilevare l'effettivo livello di olio tramite l'indicatore di livello.
- Una carenza di olio nel motore può danneggiare seriamente ed irrimediabilmente il motore. Tali danni non sono coperti da garanzia.

11.4.1.2 Sostituzione dell'olio motore

- Per rimuovere l'olio, posizionate lo Snowbob 9018 con il cingolo sinistro sopra un rialzo (ad esempio una pedana) di circa 14 cm. Quindi aprite il carter coprimotore nel lato destro della macchina.
- Per precauzione, rimuovete la chiave di accensione dal quadro.
- Pulite la zona attorno al tappo di rabbocco dell'olio dall'altro lato del motore e svitate il tappo in modo da far defluire meglio l'olio durante le operazioni di svuotamento.
- Sganciate il tubetto di scolo dal suo supporto e posizionatelo in un recipiente da circa 2 l.
- Svitate il tappo del tubetto con una chiave da 20 & 23 in modo che l'olio fuoriesca dal motore. Una volta che tutto l'olio è uscito dal motore, riavvitate il tappo al tubetto di scolo. Al termine dell'operazione, riposizionate il tubetto di scolo nel suo supporto.

- Versate circa 1,1 l di olio. Quindi riposizionate lo Snowbob su una superficie piana . Attendete un momento prima di verificare il livello di olio e di rifare, eventualmente, il rabbocco.
- Dopo il rabbocco di olio, non dimenticate di riposizionare il tappo di rabbocco dell'olio.

Informazione :
Sostituite il filtro dell'olio quando cambiate l'olio. Vedi il paragrafo qui sotto.

Avvertimento :
Rispettate l'ambiente: consegnate l'olio esausto agli appositi centri di raccolta che si occupano del trattamento o del riciclaggio. Non disperdete mai l'olio nell'ambiente.

11.4.1.3 Sostituzione del filtro olio

Ricordate di sostituire il filtro dell'olio ad ogni cambio dell'olio (frequenza: ogni 100 ore).

- Il filtro dell'olio è posizionato nella parte superiore del motore, vicino al serbatoio dell'olio idrostatico.
- Innanzitutto svuotate tutto l'olio (vedi 11.4.1. Sostituzione dell'olio motore» a pag.50.
- Posizionate un recipiente sotto al filtro (la quantità di olio residuo che rimane nel filtro è di massimo 0,3 l).
- Svitate il filtro dell'olio (in senso antiorario).

Filtro dell'olio

Informazione :
Questo filtro potrebbe essere fissato molto bene al motore. Esistono degli attrezzi speciali per svitare tale filtro. Richiedete l'apposito attrezzo al centro assistenza del motore.

- Utilizzate dei filtri originali specifici per questo motore (vedi manuale motore). Potete ordinare i filtri presso il vostro rivenditore ELIET autorizzato o un centro assistenza del motore Briggs & Stratton Vanguard 18 Hp.
- Applicate dell'olio nuovo sull'anello di tenuta del nuovo filtro.
- Avvitate a fondo il nuovo filtro finchè il giunto tocca il raccordo del filtro.
- Quindi avvitate il filtro di un giro.
- Ora potete rabboccare il motore con l'olio nuovo (vedi Allegato A-P1).

Rispettate l'ambiente: consegnate l'olio esausto agli appositi centri di raccolta che si occupano del trattamento o del riciclaggio. Non disperdete mai l'olio nell'ambiente.

11.4.1.4 Sostituzione del filtro carburante

Il filtro carburante è posizionato nel condotto del carburante che va dal serbatoio carburante al motore. Il produttore del motore raccomanda di sostituire il filtro carburante annualmente o, almeno, dopo ogni 200 ore di utilizzo.

• Spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro.

Avvertenza :
Lasciate sempre raffreddare completamente il motore per evitare incendi o esplosioni.

• Sollevate il carter di protezione sinistro del motore per poter avere accesso al filtro.
• Prima di sostituire il filtro, bisogna svuotare il serbatoio carburante o chiudere l'eventuale rubinetto benzina (se c'è). Oppure potete strozzare il tubo benzina con un morsetto. Se non procedete in questo modo, la benzina fuoriuscirà dal serbatoio.

• Allentate i clips per rimuovere il filtro dal tubo.
• Controllate che il condotto non sia danneggiato. Eventualmente sostituitelo.
• Pulite eventuali tracce di benzina che fuoriescono dal filtro o dal tubo.
• Montate il nuovo filtro facendo riferimento alla freccia posta sul filtro.

Filtro benzina

• Potete acquistare un nuovo filtro benzina presso il vostro rivenditore ELIET o un centro assitenza motori Briggs & Stratton.
• Aprite il rubinetto benzina (se c'è) o rimuovete il morsetto.
• Avviate il motore e verificate che non ci siano perdite.

11.4.1.5 Controllo o sostituzione della candela

Questa turbina da neve ha un motore a due cilindri, e quindi due candele.
Queste candele sono fissate sulla testa cilindro.
La candela è una componente importante che gioca un ruolo fondamentale per una efficiente combustione del motore. Quindi controllate le candele ogni 50 ore.

Informazione :
Leggete anche il manuale del motore.

- Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare. Togliete la chiave.
- Togliete il cappuccio di protezione dalle due candele.
- Pulite la zona attorno alla candela e rimuovetela dalla testa del cilindro (chiave 13/16”).
- Con un calibro, verificate che la distanza tra gli elettrodi sia di 0,8mm.
- Se necessario, piegate con attenzione l'elettrodo laterale fino a raggiungere la distanza esatta.
- Se la candela è molto rovinata o molto sporca, sostituitela.
- Le candele vanno sostituite dopo 200 ore di utilizzo.

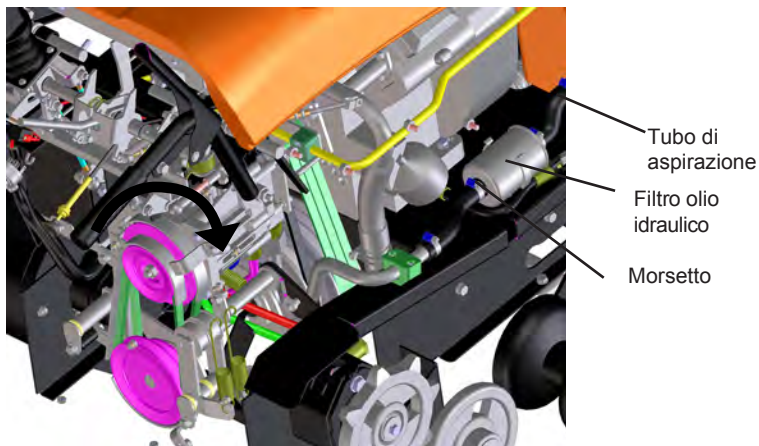
Attenzione :
Prestate la massima cura quando riposizionate la vecchia candela o ne montate una di nuova, in modo da non danneggiare il filetto della testa cilindro.

- Fissate la candela a 20 Nm.

11.4.2 Manutenzione della pompa idrostatica

11.4.2.1 Scarico dell'olio idrostatico e sostituzione del filtro olio.

Nonostante il circuito idraulico sia chiuso, l'olio idraulico si sporca. Lo sporco viene eliminato in continuazione grazie al filtro idraulico. Quando il filtro è molto sporco, il flusso d'olio diminuisce e si formano dei vuoti d'aria. Si raccomanda quindi di cambiare/sostituire l'olio e anche il filtro ogni 500 ore. Procedete come segue:

- Posizionate la macchina in pendenza o mettete una pedana sotto la parte anteriore della macchina in modo da inclinarla leggermente verso dietro.
- Spegnete il motore e togliete la chiave dal quadro.
- Tenete a portata di mano un recipiente da 18 l circa.
- Rimuovete il tappo di rabbocco posto nella parte superiore del serbatoio.
- Scollegate il tubetto di aspirazione a lato del filtro. Allentate i due morsetti di tenuta, togliete il filtro e lasciate che l'olio scenda nel recipiente.

- Ruotate con le mani la puleggia trasmissione della pompa idraulica così che l'olio residuo della pompa scenda nel recipiente di raccolta. Continuate finchè l'olio viene espulso completamente dal circuito idraulico.
- Sostituite quindi il filtro dell'olio idraulico con uno nuovo e raccordate di nuovo il tutto.

Attenzione :
Verificate che il nuovo filtro sia montato correttamente, in base alla direzione di flusso.

- Rimuovete il recipiente di raccolta.
- Rimettete la macchina in posizione orizzontale.
- Quindi versate la dovuta quantità di olio idrostatico nuovo nel serbatoio. Eliet raccomanda di utilizzare dell'olio di buona qualità.
- Ruotate con le mani la puleggia trasmissione della pompa idraulica. Accertatevi anche che il meccanismo interno della pompa idrostatica giri, che l'aria nella pompa esca completamente e che la pompa si riempia di olio.
- Chiudete il serbatoio.
- Avviate il motore e azionate la macchina per qualche metro.
- Ricontrollate quindi il livello di olio e, se necessario, eseguite il rabbocco.

Avvertenza :
- Una mancanza di olio nella pompa idrostatica può causare gravi danni (tali danni non sono coperti da garanzia).
- Rispettate l'ambiente: consegnate l'olio esausto agli appositi centri di raccolta che si occupano del trattamento o del reciclaggio. Non disperdete mai l'olio nell'ambiente.

11.4.3 Manutenzione della macchina

11.4.3.1 Controllo visivo

E' importante sottoporre la macchina ad un controllo prima di iniziare il lavoro. Così si possono evitare rotture ed usure eccessive con conseguente miglior durata della macchina.

- Controllate che la macchina raggiunga i 3200 giri al minuto a piena accelerazione.
- Non modificate l'assetto standard del motore.
- Accertatevi che le componenti non siano deformate, che le saldature non presentino fessurazioni e e che non abbiano troppo gioco.
- Eventuali problemi riscontrati, vanno risolti prima di utilizzare la macchina.

Al bisogno, consultate il vostro concessionario ELIET per avere assistenza o i pezzi di ricambio. Potete trovare il centro assistenza ELIET a voi più vicino consultando il sito www.eliet.eu.

11.4.3.2 Lubrificazione generale

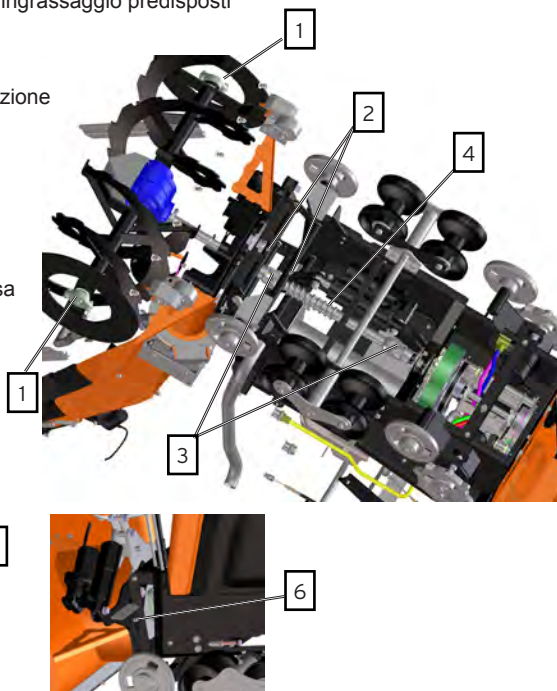
ELIET reputa importante utilizzare dei prodotti di alta qualità perchè prolungano la durata della turbina da neve che, a volte, è sottoposta a condizioni di lavoro estreme. Per questo motivo vengono applicati dei prodotti lubrificanti speciali già nella fase produttiva.
ELIET raccomanda di lubrificare ad intervalli regolari i seguenti particolari :

- Cuscinetti
- Cerniere
- Punti di contatto

Attenzione :
Come per la manutenzione, anche prima di iniziare la lubrificazione il motore va spento e la chiave di accensione va tolta dal quadro.

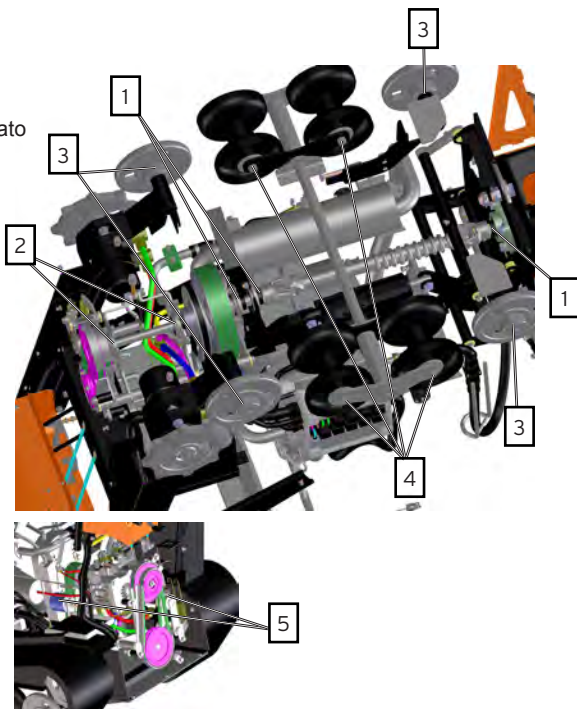
Italiano

A. Lubrificazione tramite i punti di ingrassaggio predisposti

1. Cuscinetti fresa
2. Cuscinetti del sistema di regolazione altezza fresa (4x)
3. Cardano (2x)
4. Asse cardano (1x)
5. Cuscinetti a rullo dei cingoli (2x)
6. Meccanismo di inclinazione fresa (2x)

Come procedere:
- Pulite il punto di ingrassaggio.
- Iniettate del grasso nel punto di ingrassaggio usando un ingrassatore a pompa.
- ELIET consiglia il Grasso Sunoco Multi Purpose.
- Una o due applicazioni dovrebbero essere sufficienti.
- Togliete il grasso in eccesso.

Attenzione :
Fate attenzione quando iniettate il grasso nuovo nei cusinetti a sfera.
La pressione che si crea con lo spruzzo potrebbe rovinare le guarnizioni.

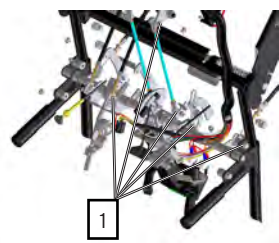
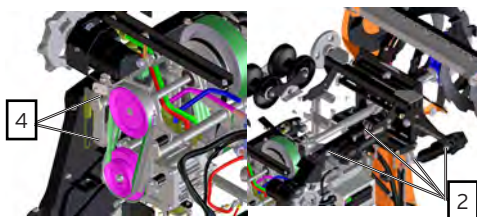
B. Lubrificazione dei cuscinetti

1. Cuscinetti asse cardanico (3x)
2. Cuscinetti asse trasmissione azionato dalla cinghia pompa idrostatica (2x)
3. Cuscinetti ruote libere dei cingoli (4x)
4. Cuscinetti rulli (8x)
5. Cuscinetti tensionamento cinghia trasmissione (3x)

Come procedere:

- Rimuovete lo sporco attorno ai giunti dei cuscinetti con un panno.
- Spruzzate ancora dell'olio penetrante nei giunti dei cuscinetti.
- Rimuovete l'eccesso di lubrificante.
- Spruzzate del Grasso Novatio White Supreme nei giunti dei cuscinetti.

C. Lubrificazione delle cerniere

Comprende le seguenti articolazioni:

1. Articolazioni (giunti sferici e cerniere) della leva di comando del manubrio.
2. Articolazioni del sistema di sollevamento e di inclinazione del gruppo fresa.
3. Articolazioni dei deflettori direzionali.
4. Articolazioni dei rulli tensionamento della cinghia trasmissione.

Come procedere:

- Quando possibile, smontate l'articolazione o la cerniera.
- Applicate dell'olio penetrante a base di disolfuro di molibdeno e lasciate riposare in modo che possa penetrare bene.
- Rimuovete eventuali residui del vecchio lubrificante e di sporco.
- Se alcune articolazioni sono difficilmente accessibili, ricorrete all'aria compressa per eliminare lo sporco e i residui di lubrificante tra i giunti delle cerniere.

D. Superfici di contatto

Per superfici di contatto si intendono tutti i punti che si usurano per effetto di sfregamento laterale con altri particolari. Anche qui conviene applicare del lubrificare idrorepellente tra le superfici di sfregamento per ridurre la resistenza del movimento e minimizzare l'usura.
Le superfici di contatto della macchina sono:

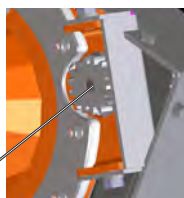
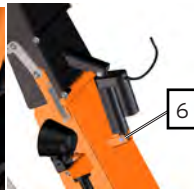
1. Guida cavo comando fresa
2. Guida cavo velocità cingoli
3. Guida cavo acceleratore motore
4. Guida cavo leva "uomo morto"

- Data l'importanza che il buon funzionamento delle leve di comando riveste, è essenziale lubrificare i cavi regolarmente.

- Prima di procedere con la lubrificazione, pulite bene i cavi. Si raccomanda lo spray KLEEN che è ideale per questa operazione.
- Spruzzate del KLEEN anche sui guida cavi e muovete i cavi in avanti e indietro per farlo penetrare bene.
- Quindi soffiate dell'aria compressa nei guida cinghia sia per rimuovere lo sporco che il KLEEN.
- Ripetete questa operazione finchè i guida cinghia sono completamente puliti.
- Ora potete applicare del nuovo lubrificante nei guida cavi. ELIET raccomanda Novatio PFTE a questo scopo.

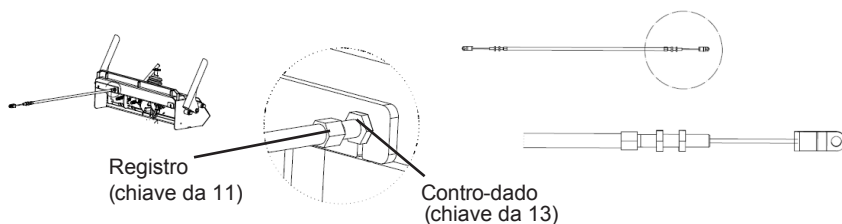
Tutti i lubrificanti summenzionati sono disonibili presso il concessionario ELIET.

Oltre ai guida cavi, lubrificate anche i seguenti particolari:

5. Ingranaggio rotazione del camino di scarico
6. Biella di comando deflettori direzionali.
7. Biella di comando rotazione del gruppo fresa.
8. Biella comando sollevamento del gruppo fresa.

- Prima di lubrificare l'ingranaggio per la rotazione del camino di scarico, bisogna rimuovere il carter di protezione svitando le due viti M6 (chiave da 10).
- Lo spray KLEEN va utilizzato su tutte le superfici di contatto menzionate per rimuovere il vecchio lubrificante che deve poi essere eliminato con uno straccio.
- Spruzzate poi dell'olio NOVATIO PFTE sulle superfici di contatto.
- Dopo la lubrificazione, tutti i carter di protezione vanno rimessi in posizione.

11.4.3.3 Regolazione dei guida-cavo

- Spegnete il motore e togliete la chiave di accensione dal quadro.
- Sollevate i carter riparo motore della macchina.
- Verificate che tutte le leve siano in folle (punto neutro).
- Svitate il (i) contro dado M8 (chiave da 13mm) e quindi girate il registro di qualche giro in senso antiorario (per tendere il guida cavo) o in senso orario (per allentare il guida cavo). Se necessario, usate una chiave da 11mm.

- Dopo la regolazione, serrate bene i contro dadi in modo che, per effetto delle vibrazioni, non si allentino con conseguente modifica della regolazione stessa.

11.4.3.4 Controllo della tensione della cinghia e tensionamento

La macchina ha 3 cinghie verdi per l'azionamento della fresa, 1 cinghia nera per la trasmissione idraulica e 2 cinghie verdi per la regolazione della velocità dell'apparato idraulico.

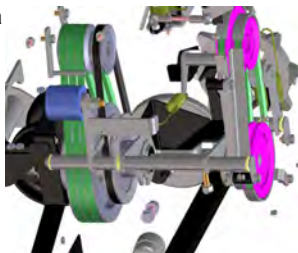
Dopo alcune ore di lavoro, queste cinghie si allungano e si allentano. Una tensione insufficiente delle cinghie si traduce in uno slittamento delle cinghie stesse quando sono sotto sforzo con conseguente loro maggior usura e minore durata. Una cinghia insufficientemente tesa tende a girarsi e fuoriuscire dalla puleggia. Controllate quindi regolarmente la tensione della cinghia (ogni 25 ore di utilizzo).

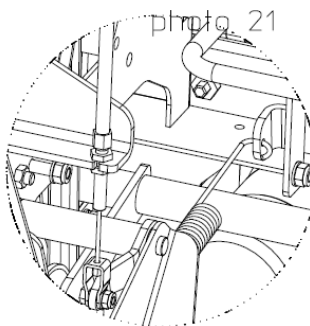
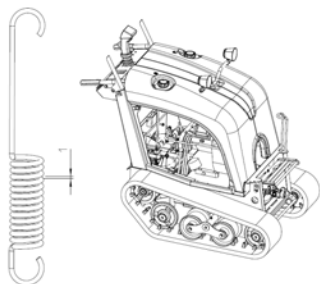
Attenzione :
La prima volta, tensionate la cinghia nuova dopo un periodo di rodaggio di 10 ore di lavoro.

- Come previsto per la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave dal quadro.
- Sollevate i carter coprimotore della macchina.
- Per accedere alle cinghie di regolazione della velocità dell'apparato idraulico, sollevate il carter nero posteriore della macchina. Svitate le 10 viti con una chiave Allen da 4.

Tensionamento della cinghia di azionamento della fresa

Queste tre cinghie sono tensionate tramite un rullo di tensionamento piatto che si sposta indietro quando si aziona la leva di comando della fresa.

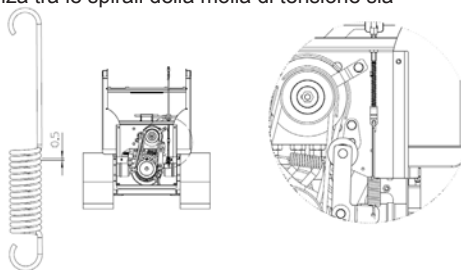
- Quando le cinghie cominciano ad emettere un cigolio o quando notate che la resistenza sulla leva di comando è bassa, dovete regolare il rullo di tensionamento della cinghia.
- Avrete raggiunto il giusto tensionamento quando, poco prima di aver premuto completamente la leva (a 20 mm di distanza dall'impugnatura), il rullo di tensionamento della cinghia si posiziona giòà completamente contro le cinghie e comincia a tirare sulla molla.
- Se il gioco è inferiore a 20 mm, la forza di pressione dal rullo di tensione va aumentata regolando la lunghezza del cavo trazione.
- Il guida cavo ha due regolazione. Una a destra della leva e l'altra a destra della cinghia trasmissione. Per ulteriori informazioni circa la regolazione del guida cavo, vedete § 11.4.3.3.

Attenzione:
La fresa deve rimanere immobile quando la leva è a riposo (non è attivata).

- Verificate che, quando la leva è a riposo, la distanza tra le spirali della molla di trazione sia di 1 mm.

• Dopo la regolazione, tutti i carter di protezione vanno riposizionati.

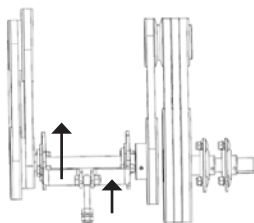
Tensionamento della cinghia trasmissione idraulica (cinghia nera)
Nella parte bassa della turbina da neve c'è una vite che mantiene l'assale in modo che le cinghie siano tensionate.

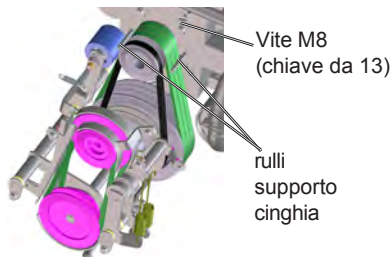
• Rimuovete il carter nella parte bassa della macchina sitando le 6 viti per poter accedere più facilmente al contro-dado.
• Allentate il contro-dado del sistema di regolazione (chiave da 17).
• Usate il dado alla base della turbina da neve per girare la vite verso il basso (per tendere la cinghia) o verso l'alto (per allentare la cinghia). Utilizzate una chiave prolungata da 17.
• Una volta effettuata la regolazione, serrate il contro-dado e riposizionate tutti i carter.

Tensionamento della cinghia di regolazione della velocità dell'apparato idraulico
• Quando le cinghie emettrono un cigolio o notate che la resistenza sulla leva di comando è bassa, dovete regolare il rullo di tensionamento della cinghia.

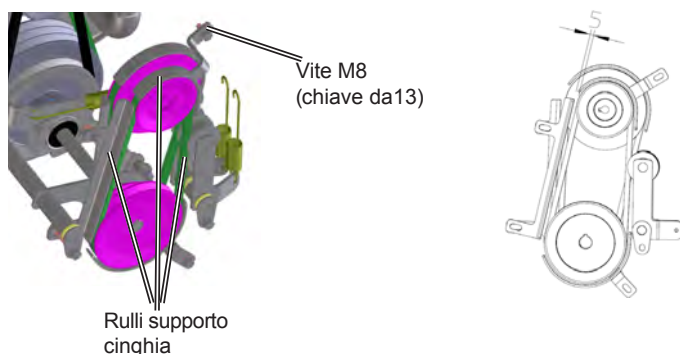
• Per accedere alle cinghie di regolazione della velocità dell'apparato idraulico, rimuovete il carter posteriore della macchina. Allentate le 10 viti con una chiave Allen da 4.
• Avrete raggiunto il giusto tensionamento della cinghia quando, tendendo la sua leva di azionamento a circa 20 mm dalla sua posizione massima, il rullo di tensinamento della cinghia si posiziona già completamente contro le cinghie e comincia a tirare sulla molla.
• Se il gioco è inferioer a 20 mm, la forza di pressione del rullo di tensionamento va aumentata regolando la lunghezza del cavo di trazione. Il guida-cavo ha due regolazioni. Una a destra della leva e l'altra a destra della cinghia trasmissione. Per ulteriori informazioni sulla regolazione del guida cavo, vedi «11.4.3.3 Regolazione dei guida-cavo» a pagina 60.
• Eseguite questa operazione sia per la regolazione della velocità lenta che elevata.
• Accertatevi che, con la leva a riposo, la distanza tra le spirali della molla di tensione sia di 0,5 mm.

11.4.3.5 Sostituzione delle cinghie

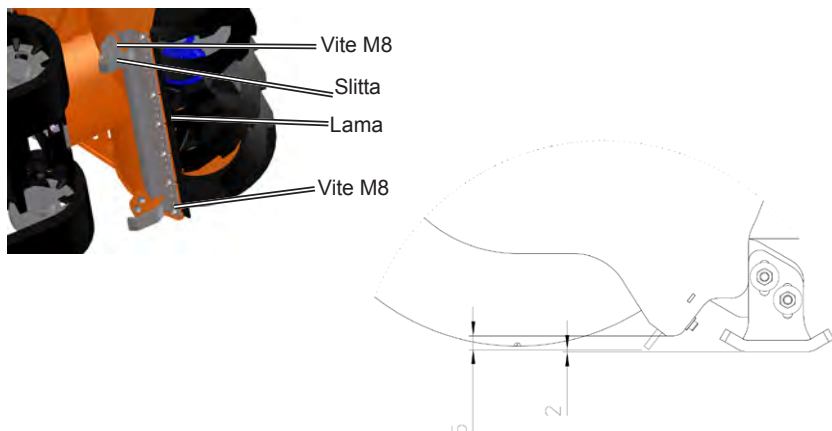
- Come previsto per la manutenzione, spegnete il motore e togliete la chiave dal quadro.
- Sollevate i carter coprimotore della macchina.
- Per accedere alle cinghie di regolazione della velocità dell'apparato idraulico, togliete il carter nella parte posteriore della macchina. Allentate le 10 viti con una chiave Allen da 4.

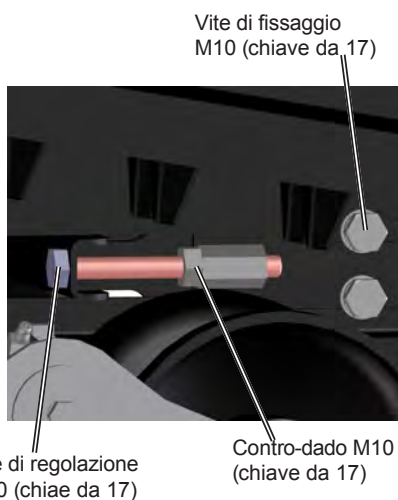
Cinghia trasmissione idraulica
- Nella parte inferiore dello Snowbob 9018T c'è una vite che mantiene l'assale sollevato. Allentate tale vite con una chiave da 17.
- La cinghia nera può così essere smontata.
- Sostituite la cinghia con una cinghia dello stesso tipo e della stessa lunghezza.

- Poi tensionate la cinghia compe descritto al capitolo <<11.4.3. Controllo del tensione della cinghia e tensionamento» a pag. 60).
- Dopo aver effettuato la regolazione e controllato la tensione della cinghia, riposizionate i carter.

Cinghie trasmissione della fresa
- Per sostituire queste cinghie, la cinghia nera deve essere smontata (vedi qui sopra).
- Scollegate poi i rulli di supporto della cinghia svitando leggermente la vite M8 (chiave da 13) per poter spostare il rullo supporto cinghia sul lato.
- Sostituite le cinghie con delle cinghie dello stesso tipo e della stessa lunghezza.
- La fresa deve rimanere immobile quando la leva è a riposo (non azionata). Per ulteriori informazioni sulla regolazione, riferitevi a <<11.4.3.4 Controllo della tensione della cinghia e tensionamento>> a pag.60.
- Dopo aver rimesso le cinghie in posizione, rimontate i rulli supporto cinghia in modo che le cinghie non fuoriescano quando si disaccoppiano. Dovete considerare che ci deve essere un gioco di 5 mm tra la puleggia e il rullo supporto cinghia.

- Dopo aver effettuato la regolazione e controllato la tensione della cinghia, riposizionate i carter.

Cinghie regolazione velocità dell'apparato idraulico

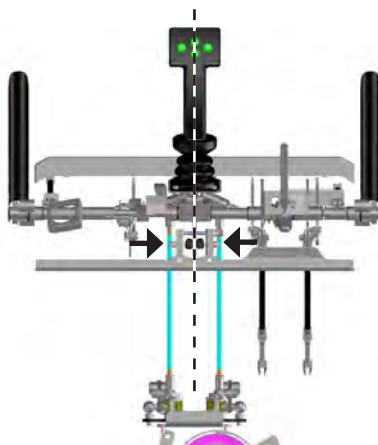
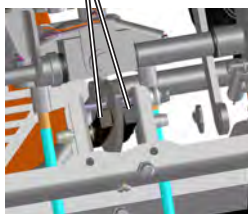
- Prima di poter regolare le cinghie, tutti i rulli supporto cinghia devono essere spostati in avanti allentando le viti M8.
- Sostituite le cinghie con delle singhie dello stesso tipo e della stessa lunghezza.
- Quindi tendete la cinghia come previsto al capitolo <<11.4.3.4 Controllo della tensione della cinghia e tensionamento» a pag. 60).
- Dopo aver posizionato le cinghie, rimontate i rulli supporto cinghia in modo che le cinghie non possano fuoriuscire quando si disaccoppiano. Dovete considerare che ci deve essere un gioco di 5 mm tra la puleggia e il rullo supporto cinghia.
- Dopo aver effettuato la regolazione e controllato la tensione della cinghia, riposizionate i carter.

11.4.3.6 Regolazione della lama raschia neve

- Posizionate la macchina su una superficie solida e pianeggiante (ad es. cemento o asfalto).
- Spegnete il motore.
- Scollegate parzialmente le due slitte di scorrimento allentando le 2 viti M8 per slitta.
- Allentate poi (non totalmente) le 7 viti M8 della lama posta sotto il gruppo fresa.
- Girate la chiave senza però avviare il motore, in modo da poter governare la posizione del gruppo fresa.
- Abbassate il gruppo fresa fino a raggiungere un'altezza di 5 mm dal suolo (da entrambi i lati).
- Bloccate questa posizione abbassando le due slitte fino al suolo e fissandole con delle viti M8.
- Poi, posizionate la lama in modo da avere un gioco di 2 mm e fissate nuovamente la lama con le viti M8.
- Nota: risulterà più semplice serrare prima le viti esterne, poi sollevare il gruppo fresa e quindi serrare le altre viti.

11.4.3.7 Regolazione tensionamento cingoli

- Posizionate la macchina su una superficie solida e pianeggiante (ad es. cemento o asfalto).
- Spegnete il motore e togliete la chiave accensione dal quadro.
- Svitate parzialmente le due viti di fissaggio M10 (chiave da 17).
- Svitate quindi il contro-dado M10 (chiave da 17).
- La ruota guida anteriore può allora essere spostata in avanti girando la vite di regolazione M10 (chiave da 17). In questo modo tensionerete il cingolo.
- Attenzione: deve essere ancora possibile flettere il cingolo di qualche cm nel suo centro (tra la ruota guida e la ruota trazione).
  Altrimenti procedete con la regolazione.
- Quando la tensione dei cingoli è regolata correttamente, serrate nuovamente il contro-dado e le due viti di fissaggio.
- Ripetete questa operazione sull'altro cingolo.

11.4.3.8 Regolazione comando di viaggio (Cruise Control)

Il Joystick è stato progettato per riposizionarsi, praticamente automaticamente, in folle una volta che viene rilasciato; così la macchina si ferma.
Se dovete conservare una certa velocità durante uno spostamento, bisognerebbe mantenere il Joystick sempre in una certa posizione. Significa che anche mani e polsi dovrebbero restare nella medesima posizione per lungo tempo, con conseguenti crampi e affaticamento.
Proprio per evitare tutto questo, la macchina è stata dotata di un comando di viaggio (Cruise Control).

Questa funzione fa si che il Joystick sia più rigido durante lo spostamento della macchina in avanti o indietro e che non ritorni sempre automaticamente in folle. Quindi il Joystick mantiene la sua posizione e fa si che la macchina proceda ad una certa velocità senza che l'operatore abbia un controllo attivo e diretto sul Joystick stesso.

Come attivarlo:
- Svitate le due viti delle plachette freno e portatele contro il disco.
- Accertatevi che le due plachette freno premano contro il disco con uguale pressione e quindi serratele.
- Controllate che il Joystick, una volta rilasciato, sia in posizione verticale. Altrimenti la macchina cambierà traiettoria durante lo spostamento.

12. Rimessaggio della macchina

- Pulite la macchina (vedi << 11.3.1 L'importanza della pulizia>> a pag. 46)
- Prima di immagazzinare la macchina per un periodo più o meno lungo, procedete come segue.
- Eseguite una buona manutenzione (vedi <<11.4 Procedure di manutenzione>> a pag. 49.
- Controllate tutti i dadi e le viti e serrateli se necessario.
  Svuotate il serbatoio carburante. La parte inferiore del serbatoio ha un tappo di drenaggio.
  In alternativa, usate una pompa a sifone per travasare il carburante in una tanica
  (vedi le istruzioni <<9.3.1 Rabbocco carburante>> a pag. 25
- Applicate una mano di vernice o di grasso dove la vernice è assente per evitare la formazione di ruggine. Potete acquistare la vernice originale presso il concessionario ELIET.
- La macchina va riposta in un luogo asciutto, al riparo dalle intemperie. Se necessario, copritela con un telo.
- Lasciate che il motore si raffreddi prima di immagazzinare la macchina.
- Se la macchina viene riposta all'esterno, copritela adeguatamente con un telo. Accertatevi che non venga bagnata dalla pioggia. ELIET raccomanda di custodirla in un luogo ben protetto dalle intemperie.

13. Dati tecnici

Motore........ B&S Vanguard
Cilindri........ 2
Potenza kW/cv .... DIN 13,3/18
Avviamento .... Elettrico
Larghezza di lavoro........ 910 mm
Altezza di lavoro........ 600 mm
Capacità di rimozione........ 115T/ora
Distanza di mandata........ 25 m
Fresa........ acciaio Hardox 5mm
Trasmissione fresa........ con presa di forza acardano
Sollevamento fresa........ -30 mm <> 200 mm
Protezione fresa........ Frizione a dischi
Comando sollevamento fresa........ Elettro-idrostatico
Brandeggio fresa........ -18 ° <> +18°
Comando brandeggio fresa .... Electro-idrostatico
Regolazione camino di scarico........ Elettrica
Camino di scarico .... Pieghevole
Rotazione camino di scarico........ 225°
Deflettore camino .... Doppio
Comando deflettore........ Elettrico
Trazione cingolo .... 2 x Idrostatica
Velocità .... 2 Velocità (lavoro - trasporto)
Gamma velocità .... Lavoro : - 1,5 <> + 1,5 km/h
.... Trasporto : - 5 <> + 5 km/h
Lunghezza cingolo........ 1030 mm
Contatto al suolo........ 700 mm
Larghezza cingolo........ 200 mm
Interasse........ 850 mm
Luci........ 3 x 55 W
Capienza serbatoio carburante........ 18 L
Capienza serbatoio olio........ 8 L
Rumorosità........ 106 dB(A)
Dimensioni (Lxlxa in mm)........ 1940 mm x 920 mm x 1590 mm
Peso........ 350 kg
Comfort .... Sterzo tramite Joystick
.... Contaore
.... Sistema di riscaldamento per il corpo
.... Sistema di riscaldamento per le mani
Options........ Ruote libere
.... Tubo di scarico prolugato

14. Dichiarazione di Conformità CE

Macchina : Turbina da Neve
Modello : ELIET SNOWBOB 9018T
Codice : MA 023 020 113

La macchina sopra citata è stata progettata e costruita in conformità con le seguenti Direttive Europee CE:

« EN 15059: “Attrezzature Battipista - Normativa di Sicurezza»

Il produttore ELIET con la presente dichiara che, dopo aver eseguito le analisi dei rischi, è perfettamente consapevole dei potenziali rischi e pericoli associati alla macchina. In questa ottica, sono state prese le misure necessarie in conformità alla Direttiva 2006/42/CE per la sicurezza dell'operatore, quando la macchina è utilizzata correttamente.

La rilevazione della potenza sonora misurata e garantita è stata eseguita nel rispetto delle disposizioni della Direttiva 2000/14/EG Allegato III/B 51, come previsto dalla Normativa EN 15059.

Livello di potenza sonora misurato: 106 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito: 107 dB(A)

Data : 01/2011
Firma :

Frederic LIETAER
Amministratore delegato ELIET EUROPE SA
Data di nascita: 02/01/1975

ELIET EUROPE SA
Diesveldstraat 2
B - 8553 Otegem Belgio

Tél. +32 56 77 70 88 - Fax +32 56 77 52 13
info@eliet.eu - www.eliet.eu

15 Allegati

15.1 Smontaggio serbatoi

In certi casi, potrebbe essere utile ribaltare in avanti i serbatoi (del carburante e dell'olio) della macchina per facilitare l'accesso al motore e alle altre componenti.

- Per prima cosa svuotate i serbatoi.
- Togliete le 4 viti M8 nella parte superiore del serbatoio e le 4 viti M8 sulla parte inferiore del serbatoio con una chiave da 13.
- I serbatoio del carburante e quello dell'olio possono ora essere completamente ribaltati in avanti.
- Fate attenzione che i tubi di alimentazione e di scarico e le altre componenti non vengano danneggiati quando ribaltate il serbatoio in avanti.

15.2 Analisi dei rischi :

Di seguito elenchiamo i pericoli ed i rischi connessi al trasporto o all'utilizzo della turbina da neve. Tenete presente questi pericoli ed evitate questi rischi rispettando i consigli contenuti in questo manuale. I rischi non riguardano solo l'utilizzatore ma anche gli eventuali presenti.
Mantenete i presenti ad una distanza di sicurezza.

- Lesioni a mani e braccia se vengono inserite nella macchina in funzione.
- Lesione a mani e braccia se intervenite sotto alla macchina.
- Lesioni connesse al lancio di materiali dall'apertura dello scarico durante l'utilizzo della macchina.
- Strangolamento o soffocamento se i lembi dei vostri vestiti vengono inghiottiti dalla macchina.
- Schiacciamento o inceppamento chiudendo i carter di protezione.
- Contusioni accidentali alla testa contro i carter di protezioni aperti quando eseguite la manutenzione.
- Pericolo di scottature e ustioni a causa dellla marmitta e del motore caldi.
- Rischio di incendio causa mancata pulizia del motore.
- Rischio di incendio a causa di una fuoriuscita di benzina.
- Rischio di incendio a causa di un corto circuito nella batteria.
- Intossicazione per inalazione dei gas di scarico.
- Lesioni alle membra del corpo per contatto con la cinghia trasmissione dopo aver rimosso il carter protezione.
- Problemi alla schiena causati dal sollevamento della macchina in modo irresponsabile.
- Lesioni causate dal ribaltamento della macchina in fase di trasporto imprudente.
- Lesioni a causa della caduta mentre passate su un'area non idonea a sostenere il peso della macchina e dell'operatore.
- Slogature dovute a bruschi cambiamenti di direzione.

...

Questo elenco non è esaustivo e serve solo a titolo informativo per la sicurezza dell'operatore.

Italiano

15.3 Display e funzioni del contaore

Display numerico : totale ore di utilizzo (ore) o regime motore (giri/min.)
Orologio: il contatore è in modalità Utilizzo e rileva le ore totali.
Giri/min: il contatore è in modalità Tachimetro e rileva il numero di giri al minuto (RPM).

Contenitore dell'olio: cambiate/controllate l'olio motore
Chiave: manutenzione generale (vedi il Manuale di utilizzo)
Filtro : cambiate/eseguite la manutenzione sui filtri aria, olio e prefiltro
Frecce: indicano su quale/i filtro/i dovete intervenire

UTILIZZO DEL CONTAORE

- Tutte le funzioni del contatore sono attivate premendo il pulsante Mode posizionato sulla parte inferiore del contaore.
- Premendo il pulsante Mode in qualsiasi momento, potete passare dalla modalità Utilizzo alla modalità Tachimetro e viceversa. Alcuni contaore sono stati configurati per rimanere in una certa modalità senza possibilità di cambiare.
- Tenendo premuto il pulsante Mode per quattro (4) secondi, potete cancellare le icone lampeggianti di richiesta intervento.

MODALITA' DI UTILIZZO

- Il contaore rileva automaticamente il funzionamento del motore e registra il numero complessivo delle ore di utilizzo. Il simbolo dell'orologio lampeggia con degli intervalli di un secondo per indicare che il contaore si trova in modalità di Utilizzo.
- La durata totale è riportata in ore e in decimi di ora. Ogni sei (6) minuti i decimi aumentano.
- Il numero di ore di utilizzo continuano ad aumentare sia che il contatore sia in modalità Tachimetro sia che i simboli di richiesta intervento lampeggino.
- Il contatore si azzera e riparte da 0,0 una volta raggiunte le 9999,9 ore.

MODALITA' TACCHIMETRO

- La velocità del motore viene indicata in giri al minuto (RPM) e aumenta di 20 giri/min. Il simbolo RPM resta acceso per indicare che il contatore è in modalità Tacchimetro.
- I giri al minuto sono indicati con 4 cifre fino a 9999. Se il regime motore oltrepassa i 10.000 giri/min., apparirà anche una quinta cifra più piccola all'estrema destra.
- Il contatore passa automaticamente dalla modalità Tachimetro alla modalità di Utilizzo quando spegnete il motore e il regime scende a zero.

SIMBOLI DI RICHIESTA INTERVENTO

- Il contatore è programmato in base al programma delle manutenzioni previste dal produttore del motore. Per informazioni più dettagliate circa la manutenzione,

consultate il Manuale di utilizzo. Nelle pagine relative alla manutenzione troverete una tabella che riassume gli interventi da eseguire.

- Qualsiasi sia la modalità del contatore (Utilizzo o Tachimetro), i simboli di richiesta di intervento lampeggiano quando è necessario eseguire la manutenzione. Terminato l'intervento, potete resettare i simboli lampeggianti MANTENENDO PREMUTO il pulsante Mode finché l'icona sparisce (impiega circa quattro (4) secondi).

- PRIMO INTERVENTO: è fondamentale eseguire la manutenzione del motore dopo la fase iniziale di rodaggio. Una volta eseguito il rodaggio del nuovo motore, TUTTI I SIMBOLI LAMPEGGERANNO. Eseguite la manutenzione prevista nel Manuale di utilizzo.
- L'icona del contenitore di olio indica che l'olio motore va controllato. Il simbolo della chiave indica che è necessaria una manutenzione generale come previsto nel Manuale di Utilizzo.
- Il simbolo del filtro appare sul display assieme a delle frecce su "ARIA", "OLIO" e/o "PRE" . Indicano che necessita un intervento al FILTRO ARIA, al FILTRO OLIO o il PREFILTRO. Le frecce possono indicare la necessità di intervento su altri particolari motore riportati sull'etichetta.
- Seguite il programma delle manutenzioni previste dal produttore per migliorare il rendimento del motore, per allungarne la durata e per rispettare l'ambiente.

15.4 Condizioni per la garanzia

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto ELIET. Congratulazioni per aver scelto una macchina all'altezza delle vostre aspettative e dei vostri bisogni. Noi lavoriamo per garantire un buon funzionamento dei nostri prodotti. È per questo che i nostri prodotti sono garantiti due anni.

ELIET segue delle severe regole di qualità sia in fase di progettazione che di produzione delle macchine. La regola principale è quella di offrire macchine durature e una sicurezza permanente. È per questo che alla ELIET siamo disposti a riparare gratuitamente difetti che insorgono durante il periodo della garanzia, purché venga rispettata la procedura prevista.

Condizioni per la garanzia

La garanzia ELIET per le macchine nuove è soggetta alle seguenti condizioni:

I.I.Termine di garanzia

La garanzia inizia a decorrere dalla data di consegna da parte del concessionario al cliente (massimo 1 settimana dopo l'acquisto) e scade :

• dopo 2 anni se la macchina è adibita ad uso privato.
• dopo 1 anno o 100 ore di utilizzo se la macchina è data a noleggio.
• dopo 1 anno o 100 ore di utilizzo in caso di uso semi-professionale o professionale.

Gli utilizzatori che desiderano beneficiare di questa garanzia devono restituire al concessionario il Certificato di Garanzia debitamente compilato. Potete registrare il vostro acquisto anche dal sito: www.eliet.eu.

II. I casi di non applicazione della garanzia.

• Le parti soggette a normale usura non sono oggetto della garanzia: (ad es. lame, cuscinetti, cinghie, catene, ingranaggi, pneumatici, lampadine, fusibili ecc.)
• Se viene dimostrato che il difetto dipende da uso improprio, negligenza, danni consequenziali dovuti a cause esterne (una caduta, schegge, oggetti estranei, un incidente).
• Se viene dimostrato che non è stato rispettato il programma di manutenzione periodica previsto.
• Quando il difetto si verifica a seguito di una riparazione da parte di un concessionario non autorizzato ELIET o quando sono state utilizzate parti di ricambio non originali.
• Se il difetto è conseguenza di una modifica non autorizzata apportata alla macchina.
• Se il difetto si verifica a causa di un utilizzo che trasgredisce le specifiche descritte nel manuale di uso e manutenzione.

- Quando la procedura di garanzia prescritta non viene rispettata o il periodo di garanzia è scaduto.
- Per problemi al motore, rivolgetevi ad un Centro Assistenza specifico per il motore.

III. Procedura

- Passo 1: Il certificato di garanzia e collaudo, che vi viene fornito assieme alla macchina, compilato integralmente al momento dell'acquisto. Una copia va restituita a ELIET EUROPE NV entro un mese. Il cliente tratterrà la sua copia e la fattura, scontrino o ricevuta fiscale di acquisto fino alla scadenza della garanzia. Il cliente può anche registrare l'acquisto sul sito internet: www.eliet.eu.
- Passo 2: Se si riscontra un difetto, il cliente lo farà prima appurare da un concessionario ELIET ufficiale. Se il concessionario verifica che si tratta di un difetto di produzione, si appellerà alla garanzia, sempre che tutte le condizioni sussistano.
- Passo 3: Ogni richiesta di garanzia deve essere accompagnata dall'apposito modulo di richiesta che il concessionario può richiedere all'importatore ELIET.
- Passo 4: Il concessionario deve ordinare i pezzi di ricambio necessari per rimettere la macchina in funzione. Il concessionario deve inviare l'ordine per fax assieme alla copia del Certificato di garanzia.
- Passo 5: Il certificato di garanzia del cliente va attaccata alla copia della fattura, scontrino o ricevuta fiscale di vendita e spedita assieme alle parti danneggiate all'importatore ELIET.
- Passo 6: Le parti ordinate verranno spedite alle stesse condizioni di una normale vendita.
- Passo 7: Il servizio tecnico ELIET esaminerà il caso per valutare se accettare o rifiutare la richiesta in garanzia. ELIET si riserva il diritto di decidere se il cliente ha rispettato le condizioni previste dalla garanzia di 1 anno o 2 anni.
  Le parti difettose diverranno di proprietà della ELIET NV.
- Passo 8: Se una richiesta di garanzia viene accolta, l'importatore ELIET accrediterà i pezzi in questione. Non verranno mai rimborsate le spese di manodopera.

IV. In caso di danno durante il trasporto

- La merce è fornita franco fabbrica. I rischi del trasporto gravano sull'acquirente. Quindi la merce va sempre esaminata appena viene consegnata.
- Ogni danno va notificato sulla lettera di vettura prima di porvi la firma. Sulla vostra copia, fatevi apporre, a lato, anche la firma dell'autista a convalida.
- Se non elevate le riserve sulla lettera di vettura come sopra menzionato, l'assicurazione non si assumerà alcuna responsabilità.
- I danni vanno comunicati dal vettore usando una copia della lettera di vettura e una lettera accompagnatoria.
- La macchina va tenuta a disposizione nel suo stato originale fino alla perizia dell'assicuratore.

ELIET

Registration card
Registratiekaart
Carte d'enregistrement
Registrationskarte

ELIET Customer Service
Zwevegemstraat 136
B-8553 Otegem
Belgium

REGISTRATIONCARD
ELIET CUSTOMER SERVICE

To be able to claim the full rights to which you are entitled, it is important to register within a month after the date of purchase. Therefore fill out this registration-form and return the first registrationcard to the ELIET Customer Service. Your purchase should be registered on the ELIET website: www.eliet.be

REGISTRATIEKAART
ELIET KLANTENDIENST

Om als klant, aanspraak te kunnen maken op waarborg dient men zich binnen de maand na aankoop bij ELIET te registreren. Hiervoor vult u onderstaand document volledig in en stuurt het eerste deel van deze registratiekaart naar de ELIET klantendienst terug. Registreer uw aankoop op de ELIET website: www.eliet.be

CARTE
SERVIC

Pour prof
de tous le
vous sont a
tant de regi
le mois suiva
Complétez do
gistrement et
partie au Serv
Registrez votre ... du site
Internet ELIET: www.eliet.be

Registrationskarte zum ELIET Kundendienst zurück. Registrieren Sie Ihren Kauf ebenfalls auf der ELIET Webseite unter: ww.eliet.be

Customer Identity / Klantgegevens / Données du Client / Kundendaten

Name / Naam / Nom / Name
First Name / Voornaam / Prénom / Vorname
Street / Straat / Rue / Strasse
Nr / Nr / N° / Nr
Bus / Bus / Boîte / App.
City code / Postcode / Code Postal / Postleitzahl
City / Plaats / Ville / Stadt
Country / Land / Pays / Land
Telephone / Telefoon / Téléphone / Telefon-Nr.
Fax / Fax / Télécopieur / Fax
E-mail

Machine identity / Machinegegevens / Données de machine / Daten Maschine

Model / Model / Modèle / Modell
Year of manufacture / Bouwjaar / L'année de construction / Baujahr
Article Code / Artikel code / Code d'article / Artikel-Nr
Serialnumber / Serienummer / Numéro de série / Serien-Nr
Date / Datum / Date / Datum

Signature
Handtekening
Signature
Unterschrift

Stamp of dealer
Stempel van handelaar
Cachet de revendeur
Stempel Fachhändler

I declare that all information that was filled in is correct and truthful. I also declare to have read and understood the operations manual and the warranty conditions.
Ik verklaar dat al deze gegevens waarheidsgetrouw werden ingevuld. Hierdoor geef ik te kennen de garantievoorwaarden en handleiding te hebben gelezen en begrepen.
Je déclare que tous les données complétées sont correctes et véridiques. Je déclare également d'avoir lu et compris les notices du mode d'emploi et les conditions de garantie.
Ich erkläre hiermit, dass alle angegebenen Daten korrekt und wahrheitsgemäss gemacht wurden. Ich erkläre ebenso, dass ich die Garantiebedingungen gelesen und verstanden habe.

Put a crossmark to which application this machine was used.
Zet een kruis bij de toepassing waarbij deze machine wordt ingezet.
Indiquez avec une croix l'environnement dans lequel la machine a été utilisée.
Kreuzen Sie an, für welche Art von Gebrauch die Maschine bestimmt ist.

- ☐ Home use / Particulier gebruik / Usage particulier / Private Nutzung
- ☐ Profesional Landscaping / Hoveniersbedrijf / Usage Professionel / Gewerbliche Nutzung
- ☐ Forestry / Bosbouw / Forêt / Forstbetrieb
- ☐ Public Groudscare/ Openbare groenvoorziening / Espaces Verts Public / Öffentliche Grünflächenversorgung
- ☐ Rental / Verhuur / Location / Vermietung

Dit document dient binnen de maand na aankoop teruggestuurd te worden naar de ELIET Klantendienst.
This document has to be returned to ELIET Customer Service within a month after purchase.
Renvoyez ce document au Service après-vente ELIET dans le mois suivant à la date d' achat.
Dieses Dokument muss innerhalb eines Monats nach Kaufdatum an den ELIET Kundendienst zurückgeschickt werden.